

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:

Dr. STAUBER JÁNOS

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, Inreg. in Reg. Publ. Periódice sub No. 1071—1938, Trib. Arad.

ARAD, ANUL 55. No. 56.

1940. március 10., vasárnap.

Redactor responsabil:

SZ. JAKAB GEZA

VÁSÁRHELYI JANKA

Irta: Fischer Aladár
a Kölcsey Egyesület elnöke

Szelleme tegnap este újra végigsuhant Arad fölött.

Akik látták, megállapították, hogy feje körül a dicsfény határozottabb és jóval szelesebb volt, mint itt, életében. Itt nem mindenki és nem mindig látta ezt a gloriát, csak amikor néhány jó embere ülte őt körül Ferdinánd-uccai szobájában s ő beszélt nekik a nyomorról, melyet ismét látnia kellett s szívének aranya vonta be egyszerű szavait, arcára megküjt a gyötrődés. — mert segíteni kell, de miből?! — akkor, a vergődés pillanataiban halványan kirajzolódott feje körül a fény, majd mind erősebben sugározni kezdett s amikor megszületett a mentőgondolat, nagyvot lobbant s eltűnt. Vásárhelyi Janka meg ott ült és nevetett, boldogan, elégedetten.

Sokat nevetett, mert sok könnyvet törölt le. Őh, azokban a régi időkben mi olyan önzetlenek voltunk! Könnyű szívvel engedték át neki csaknem az összes könnyeket, minden jajt, minden szegényszagot. Finyáson huzódunk el a rongvos ruhától s igaz könyörület csak akkor támadt bennünk valaki iránt, ha annak legalább is — hiányzott mind a két lába. Ha valakinek megvolt a lába és megvolt a két keze, méltatlankodásunk hamar fortyant: mért nem megv dolgozni?!

Vásárhelyi Janka abban különbözött tőlünk, hogy ő erre a mért-re maga kereste a választ s talált beteg asszonyokat hat apró gverekkel, talált szerencsétlen embereket, a kiknek semmi sem sikerült, családokat, melyeket csapás ért csapásra. Vásárhelyi Janka abban különbözött tőlünk, hogy az ő szive össze tudott szorulni. S mindig kétszer szorult össze. Amikor a nyomort látta és amikor a nyomor enyhítését tőlünk kérte.

De gyöngé, törekeny testében kemény kifarítás volt, szive jósága megeitett, tiszteletet parancsoló lénye meghajlásra készítetett. Lassankint tábor gyült köréje, melynek tagjai előbb talán csak az ő kedvéért szegődtek segítő társaivá, utóbb szenvedélyüké vált a szociális munka. A jó példa is ragadós. Meg aztán különös idők jöttek, Karrierek törtek ketté, vagyonok cseréltek gazdát, gyakorivá vált az állásokból való kicsöppenés, megismerkedtünk a leéltetés fogalmával. Őh, most már nem méltatlankodunk, nem kérdezzük: mért nem megv dolgozni?! Most már mi is tudjuk, hogy mért nem. Testvérei lettünk a rongvosoknak. Már konottak vagvunk. Ideig-óráig még segít a kifordítás, de már mered elénk a kérdés: mi lesz aztán?

Most már egészen megértjük Vásárhelyi Jankát. Most már nekünk is tiltakozik minden idegszálunk az ellen, hogy földpadlós, dohos szobában emberek lakjanak, most már ürhetetlen nekünk a gondolat, hogy legyenek éhezõ gvermek s hideg tében fütetlen kályhák.

Szomorú, hogy mindezt csak akkor érezzük át teljes elevenséggel, amikor a sors ostora már pattant a hátunkon. Vásárhelyi Janka lelki nagyságát, szívbéli jóságát éppen az mutatja, hogy ő akkor indított harcot az

Moszkvában folytatják a finn-szovjet tárgyalásokat

Svinhufvud Rómába indult. — Ujabb katonai sikereket ért el a finn védelem. — Sumner Wellest fogadja VI. György angol király. — Mannerheim és Blücher szovjetmarsall találkozása

Hétfőn fogadja XII. Pius pápa a Rómában tárgyaló Ribbentropot

Helsinki. (Rador.) A helsinki-i rádióleadó jelent, hogy Svinhufvud, volt finn köztársasági elnök szombaton reggel kihallgatáson jelent meg Hitler kancellárnál. A volt köztársasági elnök Berlinből Rómába utazik.

Mannerheim és Blücher találkozója

Stockholm. A svéd fővárosban várják Mannerheim finn és Blücher szovjet tábornagy érkezését. Az itt elterjedt hírek szerint Mannerheim teljes felhatalmazást kapott kormányától arra, hogy az oroszokkal való tárgyalások során saját belátása szerint kösse meg a békét, vagy utasítsa vissza a szovjetkötvetéseket. Ha sikerül megegyezésre jutni, az előzetes békeszerződést a két tábornagy fogja aláírni. (Rador.)

A finn és a szovjet kormányok közötti tárgyalások, amelyek az esetleges békefeltételek körül folynak, szombaton folytatódtak. A béketárgyalások a jelek szerint Moszkvában folynak. Ugy tudják, hogy a szovjetkormány ezeket a tárgyalásokat a jövő héten kívánja befejezni. A stockholmi angol követ szombaton tárgyalást folytatott az ottani finn követtel. A megbeszélés tájékoztató jellegű volt. (Rador.)

Svédország a finn-szovjet tárgyalások „póstása”

Stockholm. Rador. Svéd hivatalos körökben a legerélyesebben cáfolják, mintha Svédország az orosz feltételek elfogadása érdekében politikai, vagy diplomáciai kényszerrel gyakorolt volna Finnországra. Megjegyzik, hogy a svéd kormány egyáltalán nem játszik közvetítő szerepet és tisztán csak a postás szerepét tölti be, olyan értelemben, hogy a neki átadott ajánlatokat továbbította a finn kormány részére. Kijelentik, hogy Svédország nem volt kezdeményező, és ezt a kezdeményezést egyedül a szovjetkormány indította el, amely arra kérte fel a stockholmi kormányt, hogy közölje Helsinkivel az újabb békefeltételeit. Politikai körökben határozottan kijelentették, hogy a külföldi sajtóban elterjedt állítólagos orosz feltételek nem felelnek meg a valóságnak. A karéliai szorosnál a szovjetfeltételek szerint az új határ nagyjában az lenne, amelyet most a csapatok elfoglalva tartanak. Hangó szigetéhez és Hangó kikötőjéhez továbbra is ragaszkodik a Szovjet, viszont Petsamóról lemond. Mindezekből megállapítják svéd körökben, hogy az orosz feltételek most nem oly súlyosak, mint a múltban voltak.

Inkább a katasztrófa...?

Stockholm. Az „Aftenbladet” Tanner finn külügyminiszter nyilatkozatát közli. Szerinte a finn

Minden tartalékost 35 éves korig mozgósított a szovjet

Stockholm. (Rador.) A Stockholm Tidningen című lap Tallinból érkezett híradása szerint Vorosilov, a szovjet hadsereg főparancsnoka rendeletet adott az észak-szovjet köztársaság tartalé-

kormány csak annyit tud, hogy a szovjetkormány a múlt év őszéhez viszonyítva fokozta a követeléseit. A részletek azonban még nem váltak ismeretessé. Kijelentette, hogy ami Finnország magatartását illeti, erről egyelőre nem nyilatkozhatik. Hangoztatta, hogy a finn kormány közvetítők útján érintkezésbe lépett a szovjetkormányval és ez az érintkezés nem szakadt meg.

Közli a lap azt is, hogy a finn közvélemény hangulata az, hogy inkább a katasztrófát választja, mint a kapitulációt. Ez a hangulat erősíti meg a kormányköröket abban az elhatározásukban, hogy az azonnali békét ellenzik. Svédország magatartása azonban a finnek körében kínos feltűnést keltett. A béke, vagy a háború folytatása ügyében a napokban történik meg a döntés. Nem lehetetlen, hogy ez az újabb orosz ajánlatok elutasítása mellett fog hangot adni. Ezzel azonban a háború egészen más formában fog folytatódni, mert most már a skandináv államoknak is végkép dönteniük kell magatartásukat illetően. A szovjetcsapatok különben tegnap is folytatták támadásaikat, különösen Viipuri környékén, de ezeket mind visszaverték a finnek, közben súlyos veszteségeket okoztak az oroszoknak. A Ladoga-tótól északra levő finn állások ellen is erős támadásokat kíséreltek meg, de ezek szintén összeomlottak.

kosainak 35 évig való mozgósítására. A behívókat névszerint küldték szét.

Berlinből származó jelentés szerint Ribbentrop német külügyminiszter római útja a finn-

emberi szenvedés és a nélkülözés ellen, amikor neki még nem volt mit félnie ezekről.

Szelleme tegnap este újra végig suhant Arad fölött.

Lelkekben fürkésző szeme láthatta, hogy halad a dolog. Glóriás fejével helyeslőleg bólintott. Egvesek hallották is, amint mondta: Látjátok, ugy-e igazam volt?!

oros béketárgyalásokkal függ össze. Az események súlypontja helyezi Rómába helyezkedik át. A szövetségesek készen állnak arra, hogy Finnországnak nagyobb segítséget nyújtsanak, abban az esetben, ha a finn kormány úgy határozna, hogy az orosz békejavaslatokat visszautasítja és a hárest tovább folytatja.

Az orosz-német kérdés egybekapcsolódása

Az eseményekről Franciaország és Anglia egy tanulságot vonhat most már le — hangoztatja a Reuter távirati iroda. — Az orosz és német kérdés most már egybekapcsolódott és a szövetségesek mártól kezdve nemcsak Németországgal, hanem Szovjetországgal is szemben állnak.

— A döntő szót még nem mondták ki — fejezi be a Reuter iroda. — Ha Finnország a háború folytatása mellett döntene, akkor Francia-

Svédország megakadályozza az északi vérfürdőt további folytatását

London. A Reuter távirati iroda jelenti: A finn—orosz béketárgyalásokkal kapcsolatban az egyes tények lassan kerülnek nyilvánosságra. Csak tegnap, az esti órákban vált közzé, hogy maga Finnország kezdeményezte a békekötést és hogy Tanner finn külügyminiszter volt az elindítója annak a mozgalomnak, amely az orosz békepontra megállapításához vezetett.

A svéd kormány szerepe tisztán közvetítés, amelyet mindenestre az a törekvés vezérelt, hogy véget vessen északon a háborúnak, amely igen könnyen svéd területre is áterjedhetne. A sajtóhírekre vonatkozólag tegnap életbe léptetett tilosítását megszüntették.

A Reuter távirati iroda jelenti: A svéd kormány tegnap azt a határozatot hozta,

Olaszország bekere inti az északi háborus feleket

Róma, Radór. A Giornale d'Italia írja: A szovjet—finn béketárgyalások tekintetében tartózkodó magatartást tanúsít Olaszország. A dolgoknak ez a váratlan fejlődése meglepetésként hatott Rómában, ahol a finn szabadság-mozgalmat eddig rokonszenvvel figyelték.

A Tribuna valószínűnek tartja, hogy a finn—szovjet fronton már bekövetkezett a fegyverszünet, miután

Finnország a szovjet békefeltételeket tudomásul vette és azokat tárgyalási alapként elfogadta.

Az újság megállapítja, hogy a finn hadsereg az egész világ eszkalatát és elismerését váltotta ki és ha Finnország most békét kötne, a bátor magatartásáért Finnországot nem lehetne a háború veszteseként tekinteni.

Stockholm, Svédországban tendenciák komolyan látják a helyzetet. Svéd kormánykörökben az a vélemény uralkodik, hogy

Finnország elfogadta a szovjet békejavaslatot illetve tárgyalási alapként tekinti azokat.

Az Aftenbladet ezzel szemben azt a véleményét képviseli, hogy Finnország számára egy új maradt nyitva: a nyugati hatalmaktól fegyvertes segítséget kérni.

A Resto del Carlino ajánlja, hogy a finnnek kössenek becsületes békét. A világ előtt a finn népnek bebizonyítania kell, hogy a finn kormány nem fél a német hatalmaktól, hanem megérdemli a segítségét és szabadságát. De a nyilvánvalóvá válnak nem áll érdekében, hogy Finnországot legyázzák.

Párisi jelentés szerint a francia fővárosban is nagy érdeklődéssel foglalkoznak a stockholmi békejavaslatokkal. A Havas ügynökség esti kiadása szerint Finnország nehéz választás előtt áll. Francia felfogás szerint a döntés egvedül Finnország kezében van. Két eshetőség áll Finnország előtt: Vagy ellendul azon az uton, amelyre az Svédország hívja, vagy a nyugati hatalmaktól nagyobb segítséget kér. A párisi lapok közülében a legerélyesebb ellenállás mellett foglalkoznak állást.

Most már komoly segítséget igényelnek Finnországnak a nyugati szövetségesek

Páris. (Radór.) A francia lapok nagy érdeklődéssel figyelik a finn—orosz események fejlődését. A Petit Parisien azt hiszi, hogy Finnország nem iradj olyan békét, amely függetlenségét ve-

ország és Anglia kellő erővel Finnország segítségére lép.

Haparanda. (Radór.) A Havas távirati iroda a finn katonai helyzettel kapcsolatban közli, hogy ez az utóbbi 24 órában nem változott. A finnnek tartják azokat az állásokat, melyek Vuopri, Vuoxi és Pitkarranta között húzódnak el.

A finn eseményekkel kapcsolatban a francia képviselőházban Leon Blum, Frossard, Fernand Laurent és Tixier Vignancourt jelentettek be interpellációt.

Amerika tájékozódott Moszkvában

Moszkva. (Radór.) A Reuter ügynökség jelenti: A moszkvai svéd követségen igen élénk tevékenység észlelhető. A követségen megjelent Steinhart amerikai nagykövet, valamint a francia ügyvivő is. Steinhart előzetesen kétórás tanácskozást folytatott Molotovval, de erről a sajtónak nem volt hajlandó nyilatkozni.

hogv szembehelyezkedik minden kísérlettel, amely fegyveres haderőt akarna svéd területen átszállítani. A svéd minisztertanács úgy döntött, hogy a csapatátvonulás ellen fegyveresen szembehelyezdik bármely oldalról történik erre kísérlet. Ennek a határozathozatalnak a következő a magyarázata: Mint ismeretes, a német kormány kijelentette, hogy abban az esetben, ha a szövetségesek csapatokat szállítanak Svédországon keresztül a finn védelem számára, Németország azonnal beavatkozik Szovjetországon oldalán a finn—orosz háborúba. A német kormány magatartása miatt vált szükségessé a csapatátvonulási tilalomra vonatkozó határozat sürgős meghozatala.

szélezte. Finnország helyzete olyan természetű, hogy folytatni tudja az ellenállást.

A Le Journal szerint Finnország csak azért folytat tárgyalásokat, mert a németek által fenyegetett Svédország nyomást gyakorol rája.

Megindultak a hivatalos angol-olasz megbeszélések a szénszállítmányok kérdésében

London, Radór. A Reuter iroda diplomáciai szerkesztője jelenti, hogy az olasz követ pénteken megbeszélést folytatott Halifax lord külügyminiszterrel. A megbeszélésen a Németországból Olaszországba szállítandó szén kérdésével foglalkoztak. Ez volt az első hivatalos megbeszélés Bastianinának, miután Rómából állomáshelyére visszaérkezett. Az olasz követ ugyanis mostanra ágybanfekvő beteg volt. Az angol válasz, melyet az olasz tiltakozásra adtak, néhány nap múlva készült el.

Ribbentrop hétfőn XII. Pius pápa előtt tiszteleg

Berlin. (Radór.) Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter pénteken este repülőgépen Rómába utazott. Berlini politikai körökben tartózkodnak a hirtelen történt látogatás elhatározásának kommentálásaitól és csak annyit mondanak, hogy a külügyminiszter utazása rövid tartamú lesz.

A Reuter-iroda jelenti, hogy Ribbentrop külügyminiszter római útja alkalmával Clo d'us gazdasági tanácsos, Gauss, külügyminiszteri jogügyi tanácsos, Dornberg báró, külügyi protokollónök, és Zamboni, a berlini olasz követség első tanácsosa társaságban utazott az olasz fővárosba.

A Havas-ügynökség írja, hogy a hesseni herceg ma Rómába érkezett. A hír utal arra, hogy a herceg szokta továbbítani Hitler bizalmas természetű üzenetét.

Ribbentrop római utazása foglalkoztatja az egész német sajtót, mely hangsúlyozza, hogy a háború következtében mit sem gyönült a Berlin—Róma tengely. A Völkischer Beobachter azt írja, hogy a tengelyhatalmak államférfiainak közvetlen összeköttetésben kell állniok, hogy a két országot érdeklő kérdéseket megbeszélhessék. A megbeszélések tárgya valamennyi aktuális kérdés megvitatása, amelyek az együttműködésre vonatkoznak.

Róma. (Stefani.) Ribbentrop német külügyminiszter római utazása viszonzása Ciano gróf múlt évi berlini látogatásának és megfelelő annak az elvnek, hogy Németország és

Csak a



GRAND HOTEL
LAFAYETTE-ben
lakjon Bucurestiben

Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos.
CALEA VICTORIEI No. 11 — Telefon 3-3410

Az Excelsior értesítése szerint Németország meg akarja akadályozni Országország tulságos legyengülését és ezért kíván végetvetni a finnországi háborúnak, valamint azért is, hogy az orosz nyersanyagokat biztosítsa magának.

Blum a Populaireban azt állítja, hogyha Finnország segítséget kérne Angliától és Franciaországtól, úgy azt meg is kapná, mert lehetne csapatokat szállítani anélkül, hogy Svédország és Norvégia beleegyezésére lenne szükség.

Molotov kitüntetése és üdvözlése

Moszkva. (Radór.) A népbiztosok tanácsa elhatározta, hogy Molotovnak, a népbiztosok tanácsa elnökének 50-ik születésnapja alkalmából a Lenin-rendet adományozza és több várost elnevez róla.

Schulenburg gróf moszkvai német nagykövete a birodalmi kormány nevében üdvözölte Molotov külügyi népbiztos 50-ik születésnapja alkalmával. Ribbentrop külügyminiszter táviratban fejezte ki szerencsekívánatait.

A Völkischer Beobachter Molotov születésnapja alkalmából elkelt a külügyi népbiztosnak és többek között ezt írja:

A szovjet lapok kiemelik Molotov érdemeit, aki felismerte, hogy az angol—francia imperalizmus milyen veszélyt jelent valamennyi nemzet számára. Németország csak magáéva teheti ezt a megállapítást. Molotov volt az, aki a múlt év nyarán megkezdett német—orosz tárgyalások gyorsan és eredményesen vezette. Ribbentrop üdvözlő távirata nem más, mint a szovjet államférfi iránt érzett megbecsülésének kifejezése. A két hatalom ma egyesületen, váll-váll mellett áll a legösszefőbb együttműködésben.

désével foglalkoztak. Ez volt az első hivatalos megbeszélés Bastianinának, miután Rómából állomáshelyére visszaérkezett. Az olasz követ ugyanis mostanra ágybanfekvő beteg volt. Az angol válasz, melyet az olasz tiltakozásra adtak, néhány nap múlva készült el.

Olaszország időnként eszmecserét folytatnak egymással a nemzetközi politika kérdéseiről. Ribbentrop német külügyminiszter római látogatását olasz politikai körökben nagy fontosságúnak tartják. Bár a hivatalos jelentés arról szól, hogy Ribbentrop látogatása viszonzása Ciano gróf októberi berlini látogatásának, a jelenlegi nemzetközi helyzetben ez az utazás nagy feltűnést váltott ki.

A Popolo di Roma cikke szerint Ribbentrop látogatása az olasz—német jóviszony tüntető módon történő kifejezése. A lap cikkének további részében arra mutat rá, hogy a nyugati nagyhatalmak Olaszországgal szemben most éppen olyan hibát követnek el, mint 1936-ban a megtorló politika idején. A Duce már számtalanszor kijelentette, hogy Olaszországra gazdaságilag nem lehet nyomást gyakorolni. A Popolo di Roma szerint az olasz és német külügyminiszterek találkozásán az általános nemzetközi helyzetén kívül szóba kerül a finn—szovjet kérdés is, valamint Sumner Welles európai látogatása.

Vatikánváros. (Radór.) A Stefani-iroda jelenti: Ribbentrop német külügyminiszter hétfőn délelőtt kihallgatáson jelenik meg XII. Pius pápánál.

Ma repül Londonba Sumner Welles

London. Sumner Welles befejezte párisi tanácskozásait és vasárnap Londonba repül. Az angol fővárosban először György angol királlyal, majd pedig Halifax lord külügyminiszterrel és

Chamberlain miniszterelnökkel fog találkozni. A megbeszélések Londonban két-három napig fognak tartani. Rador.

Páris. (Rador.) Sumner Welles szombaton délután meglátogatta Sikorszky tábornok fegyver miniszterelnököt, valamint Zalesky külügyminisztert a párisi lengyel követségen.

Nyugaton minden oszondos...

Páris. Rador. A francia hivatalos közli, hogy a nyugati arcvonalon nincs semmi jelentős változás.

Berlin. A német hivatalos jelentés a következő: A nyugati arcvonalon tüzési és felderítő tevékenység folyt. Légihaderőnk folytatta felderítő repüléseit Anglia északkeleti partjai és Franciaország északkeleti részében. Erről az utról az egyik német repülőgép nem tért vissza.

Egy érzelmes bucsu...

Berlin. (Rador.) A német távirati iroda jelenti a hadsziinterről, hogy a Palatinus erdőségben egy ellenséges előőrcsapatot visszavertek. Ettől eltekintve, az egész frontszakaszon nyugalom volt. A Rajna felső folyásánál a francia csapatok elbucsuztak az előttük levő németektől, amidőn felváltásuk megérkezett.

300.000 új angol katona

London. Rador. A szombati nap folyamán a 24 éves férfiak idősebb csoportját katonai szolgálattételre vették fel. Következőleg ilyenformán több, mint 300 ezer katonakötelest lajstromoznak. Egyelőre még nem nyilatkoztak a katonai hatóságok, hogy a most besorozottakat be is hívják-e. Erre vonatkozólag később adnak ki a brit hatóságok nyilatkozatot.

A „Thurston“ rejtélyes szerencsétlensége

London. Rador. Egy francia és a 3072 tonnás „Thurston“ nevű angol hajó összeütközött. A francia hajó azonnal elsüllyedt, legénységét azonban az angol hajónak sikerült megmentenie. Kedde este, a hírek szerint, a Thurston, miután aknába ütközött — elsüllyedt. A hajó fedélzetén 20 tagból álló legénység, valamint a francia hajó személyzete tartózkodott az elsüllyedés idején. A szerencsétlenséget mindössze egy 18 éves francia tengerész élte túl.

Német légitámadások az angol-holland tengeri úton

Amszterdam. (Rador.) A Havas ügynökség jelenti, hogy azok a holland hajók, amelyek

Hitler új beszédet intéz vasárnap a német néphez

Berlin. Rador. A Német Távirati Iroda jelenti, hogy Hitler kancellár március 10-én, a háború hősi halottai emléknapján beszédet mond a német néphez. A beszédet a berlini arénában mondja el a kancellár, aki megemlékezik a világhá-

boru és a most folyó háború hősi elesetteiről. Az ünnepség befejezése után Hitler virágkoszorút helyez az Unter den Linden-en lévő Ismeretlen Katona sírjára.



Az igazi szájapolás

az egészséges és erős fészt alapja. Még ma próbálkozzék meg a NIVEA-fogpasztával. Tisztítja a fogakat és éppen ezért a legideálisabb fogpaszta a dohányzók részére is.

NIVEA FOGPASZTA

Habzó és nem habzó.

legjobb 2x naponta.

összeköttetést biztosítanak Hollandia és Anglia keleti partjai között naponta német repülőgépek támadásainak vannak kitéve. Péntekről szombatra virradó éjszaka a „Conid“ nevű holland hajót támadta meg német repülőgép. A jelentős károsodást szenvedett hajó csak nagy nehézségek árán jutott angol kikötőbe. Egy másik hajó, a „Sada“ viszont Rotterdamba géplegyvergőlyök által szitává jött fedélzettel érkezett tegnap éjjel.

sürgősen szükségessé vált az újabb aradi vezetőségi értekezlet megtartása. Mint emlékeztetés, Teleki Adám gróf és Tompa Lajos januárban már voltak Aradon és Reinhart Gyujával, valamint az aradi iparosok többi vezetőjével folytatott megbeszélés eredményei alapján ment végbe az Országos Magyar Iparos Egyesület kolozsvári alakuló gyűlése. Ahogy a két kiváló magyar politikai aradi látogatását január hónapban Komoly és elismerésre méltó eredmény követte, úgy kijátás van rá most is, hogy újabb aradi látogatásuk eredményeit szintén tapasztalni fogja az ország magyar iparos társadalmára.

NE VÁSÁROLJON

női-, férfi- és gyermek cipőt

addig, amíg meg nem győződik

MENCZER

cipőár uház olesó árrairól. — Arad, Strada Metianu 4 sz.

Megdrágul az agglegények élete!

Bucuresti. Az új pénzügyi törvény, amelyet a különleges helyzet által követelt áldozatok céljából hoztak, különös tekintettel a hadsereg és a határmegerősítések szükségleteire, új adómetet vezetett be, amelyet a nőtlenek fognak fizetni. A közvetlen adóra vonatkozó törvényben előírt adónemeken kívül. Az új adó a következő: Mezőgazdasági birtokok után 2—10 százalékgig, ingatlan jövedelem után 2—10 százalékgig, kereskedelmi, inari jövedelmek után 1—10 százalékgig, fizetés utáni jövedelemből 1—10 százalékgig, alkalmi foglalkozás utáni jövedelemből 5—15 százalékgig.

Vége felé közeledik az Auschnitt-ügy főtárgyalása

Az Auschnitt ügy a vége felé közeledik. A pénteki tárgyalási napon az elnök, miután megnyitotta a tárgyalást felhívta az ügyvédek figyelmét arra, hogy a tárgyalást szombaton, estig le kell zárni, majd pedig megadta a szót. Mejnje ügyvédnek, aki elmondotta védőbeszédét. Az ügyvéd beszéde elején tisztázta, hogy ő a Banca Nationala által emelt vádakra kíván reflektálni. Részletesen és pontosan pontura cáfolta meg a magánvadás és a Banca Nationala által bejelentett Auschnitt által elkövetett álljólagos törvénytelen csejokedejekeket. Elmondotta, hogyan engedélyezte a Banca Nationala 300.000 lira kiutajását, melyre az ugynevezett Grupul Roman-nak volt szüksége.

Több órán át tartó beszéd után este 10 órakor folytatták a tárgyalást, amely pontosan 12 óráig tartott. Az esti tárgyaláson Nic. Stanescu válaszolt Auschnitt nevében Asnavorian fejtegetéseire.

Teleki Adám gróf és Tompa Lajos országgyűlési iparos-képviselők újabb aradi látogatása

Az Országos Magyar Iparos Egyesület mozgalmi tevékenységének ügyében folytatnak megbeszéléseket Reinhart Gyulával és az aradi iparosság többi vezetőjével



Gróf Teleki Adám

várról, amely szerint Teleki Adám gróf országgyűlési képviselő a Magyar Népközösség ipari alosztályának országos elnöke, az Országos Iparos Egyesület társelnöke, valamint Tompa Lajos országgyűlési iparos-képviselő, az Egyesület ügyvevő elnöke néhány napon belül Aradra érkeznek. A két illusztris vendég aradi látogatásának az a célja, hogy Reinhart Gyula, egyes aradi iparosvezérek és Némedy Gábor egyesületi igazgató bevonásával az Országos Magyar Iparos Egyesület

mozgalmi tevékenységének megindítása ügyében döntő jellegű határozatokat hozzanak.

A január hó 28-án Kolozsváron megalakult Országos Magyar Iparos Egyesület alapszabályai most vannak jóváhagyás alatt. Az Egyesület tevékenységét természetesen nem kezdheti meg addig, amíg az alapszabályok jóváhagyása az illetékes kormánytényezők által meg nem történik. Az erdélyi magyar iparosság vezetői részéről azonban az az álláspont alakult ki, hogy az alapszabályok elismertetése előtti időben is történjenek előkészítő mozgalmi tevékenység, hogy a nagy jövő előtt álló új intézmény formaszertmi működésének megkezdésekor már kellően elő legyen készítve a magyar iparos mozgalom munkatájjaja. Mivel ez a kívánság valamennyi számottevő iparos-város vezető-iparosai részéről megnyilvánult,

URANIA mindig az élen. Teit házakra való tekintettel kérjük a n. é. közönséget, sziveskedjék jelelő idejében gondoskodni. — BIRO LAJOS örökbecsű regénye.

HOTEL IMPERIAL

Egy daliás huszártiszt ezer veszélyen keresztül kaladja el és forró szerelmé. ISA MIRANDA, RAY MILLAND (Almásy főhadnagy) és Verebes Ernő. 11:30 kor matinó, 3, 5, 7-15, 9-15

Monay Ferenc írja Rómából: Mária gyermekei...

Monay Ferenc dr., az erdélyi minoriták volt rendfőnöke, jelenleg a főmai Szentlélek magyar gyónatója, az aradiak iránti szeretettel átiütve, az aradi Mária-kongregációk alapításának 30 éves évfordulójára alkalmából írta ezt a cikket, amely mélyszélességű szép gondolatokat és megfigyeléseket tár fel az igazi krisztusi eszmék tisztavízű tengerszeméből. E tengerszem vize, amellyel fagyósok kék, mint a végtelen éj, manapság halkan megzavarták — éppen ezért üdítő minden ésszerű, amelyet az Aradról elszármazott főlelkész az elfikkadt lelkeknek nyújt...

Harminc évvel ezelőtt, 1910. január 21-én fölt szesze az aradii bolhári leányiskola egyik termében 52 uriaszony és leány, akik nagy lelkesedéssel elhatározták az aradi női Mária-kongregációk megalakítását.

Harminc év távlatából megjelenik lelki szemeim előtt ma is az a legkedves asszony és leánycsapat, amint ott ülnek előttem, figyelmes eszmében hallgatva a kongregációs élet alapvető gondolatairól szóló szavakat. Többet közlünk ma már az örökkévalóságban álló Szent Anzót, aki már e földön anyai oltalmába vette őket. Vannak, akik elhagyták a Máriás otthoni, hogy más utakon keressék boldogulásukat. Vannak olyanok is, akik feltűntek a két szülőgözt, de félve minden megérőltetésétől, félre álltak, hogy mint „nyugalmasabb kongregánisták” csak messziről szemléljék küzdelmünket. De vannak, hála Istennek, vannak, akik mindvégig hűen kitartottak a Máriás érem viselésében és ma is lelkes munkás tagjai a kongregációknak.

— Mit tettek az aradi Mária-kongregánisták?.. Rendszeresítették a fadial hátszínházakat, alárendelték az oltárokozást, rendeztek a körmenetekbe, szorgalmazták a gyakori szentáldozást, megkezdtek leptomunkákat a Szent Szív ájtatosságokat. A világháború alatt, másfél éven át, a kongregánisták tartották fenn és gondozták egy harminc éves katonai kórházat, vasúti juttatás-telepet vezettek, karácsonyi vásárt rendeztek és egyéb jótételeket a Vöröskereszt javára Máriás zászlókat nyújtottak a hadbainak, érmek, imakönyvek, szeretet-címek, ezeket juttatták a harcban küzdőknek és a hadbainak színevédeknek. Hadjárva- és iskoláztatványokat tettek Országos nagyvilágot, tórusdi és főmai záródkutak, kézműves és partmívészeti kiállítás rendeztek, feltárták a szegény gyerekek szárait és velük voltak, ellátták őket a szülői telepeken. Nem dicsekszünk úgy-e testvérek, csak ártatlanok miatt, a Harminc év munkáját, hogy lelkesedve a múltakon, még többet tudjunk tenni a jövőben.

Aradi van az, hogy mindenki megértse, hogy a vallás nem a papok dolga csupán, hogy az egyház úgy-e, — nem a papok ügye egyedül, hanem egyformán mindenki, aki kereszténynek vallja még magát. Mert ha bezárnak a templomok kapui, egyformán elveszti otthonát minden lélek. Ha elmúl a keresztény tanítás, utátlatás nélkül marad mindenki és benső kétségek között. Ha kiad a nápszéklővel vele az egyetlen őszinte részvevő, megértő szó is. Ha eltűnnek intézményeink, megszűnnek iskoláink, elhalkul nyelvünk is, üressé lesz a szívlünk, kiellenő, sivarfa életnézetünk.

Nem, a kongregáció 30 év előtt, mikor tehát még nem emlegették az Actio Católica-t, már a szellemben alakult. A Szent Szív oltalmában bizva, összelogott azon 52 aradi asszony és leány, akik vállalták, hogy Mária éremét átvisszik saját életükbe és mint hűséges hitvezetők, vagy mint listá leányok megörzökíthetetlen hitüket és vele komoly erkölcsi elvéket. Akiben fogvatékos a hit és igazság az erkölcsi tudást, aki nem akarja kinyitani könyörülő kezét vergődő lelki emberestvére felé. — Az nem Mária gyermeke...

Róma, 1940. január 18.

Már három luxushajót mentettek át Európából az óceánon

London. (Rador.) Az amerikai lapok nagy cikkeiben számolnak be a világ legnagyobb hajójának, a Queen Elisabethnek Newyorkba érkezéséről. Az épülőfélben levő luxusgőzös minden zavaró incidens nélkül tette meg az 5000 kilométeres utat Angliából az Egyesült-Államokba. A Queen Elisabeth hosszú útján egyetlen elfenséges hadihajóval vagy tenger-alattjáróval sem találkozott.

A 85-000 tonnás brüsi hajó február 26-án hagyta el a John Brown et Comp. Clydeban-i (Skócia) hajógyárat. Az angol óceánjárónak ez volt az első útja. Indulásánál esupán néhány ember volt jelen, mert az angol hatóságok a legmesszebbmenő intézkedéseket tették meg, hogy a hajó útja titokban maradjon. Most — megérkezése után — megtörténtek az intézkedések, hogy a North Riverben hörgölöztesse le a „Queen Mary” és „Normandie” közelében, mint ismeretes. — A háború kitörése óta Newyorkban vannak.



Iuliu Ionescu dr. Aradmegye új prefektusa

Régi közigazgatási szakember Temesmegye egykori alprefektusa, kit Aradmegye közigazgatásának élére nevezett ki a belügyminiszter

Temesvári munkatársunk jelenti: Tegnap Temesvárra érkezett távirat szerint a belügyminiszterium az aradmegyei prefektusi állásáról lemondott Stinghe Dumitru vezérkari ezredes helyére, — aki tudvalóvólag magasabb katonai megbízatást kapott — az elmúlt nap folyamán dr. IONESCU Iuliu, volt temesmegyei alprefektust nevezte ki.

Ionescu dr. prefektus Temesvárott és Temesmegyében általános szeretetnek és megbecsülésnek örvend. Kiváló képzettségű állami tisztviselő, akinek kinevezése megyszerte nagy örömet kel-

tett. Ionescu dr. aradmegyei prefektus bányász származású, Zsebely községben született. Edesapja pap volt. Állami pályájának során 1928-ban Temesmegyébe neveztek ki alprefektusnak. Ebben a minőségében tíz éven keresztül működött a megyében a legteljesebb megelégedésre amikoris az új közigazgatási törvény alapján közigazgatási vezérfelügyelővé léptették elő Ionescu dr. a közeli napokban már elfoglalja új megbízatásának helyét, amelyet bizonyára az eddig tőle már megszokott széles látókörrel és nagy szakismeretével fog ellátni.

Selyemharisnyát, férfiak és gyerekek harisnyát, selyem és cérna reformot és kombinét, bőr és cérna keztyut, szvettelt legolcsóbban **BOGYO** nál Str. Eminescu 1. Corso most mellett.

A Vásárhelyi Janka-émlékest bensőséges sikere a Minorita Kultúrházban

Nagyszámu és előkelő közönség ünnepelte végig a magasnívójú műsor minden egyes számát

Szombaton este az aradi Minorita Kultúrház dísztermében nagyszámu és előkelő közönség előtt tartották meg a „Szegények Órangyala” — ahogyan őt szerettejjelen nevezik földi életében, — Vásárhelyi Janka emlékeztetőre rendezett műsoros estét. Ezen a színvonalas műsoru estélyen mindenki megjelent, aki szerettejjel vallja az elhunyt nagyszony szellemi örökségét: a szegények, főképpen az éhező gyerekek támogatását... Eljött mindenki — azok, akiknek az ő élete és munkája kitörülhetetlen nyomor hagyott lelkükben és mindazok, akik példaképnek tekintik az ő végtelen szeretetét és irgalmasságát az élet elesettei iránt. Fejlesleges részletezni, hiszen mindenki tudja, aki csak itt él Aradon, hogy mit jelentett számunkra Vásárhelyi Janka. Az ő élete és munkája vezérsíjjal marad, amíg csak egyetlen vézna gyermek, vagy éhező család küzd a nyomorúság szörnyeivel.

A gazdag, gondosan összeállított műsor is kidomborította azt a végtelen jásztelést és szeretetet, amellyel az ő személye iránt, elhunyt után is általánosán megnyilvánul. P. Karácsonyi István aki egyike a legképzettebb és a zene szépségeit legjobban megértő aradi karmestereknek, az ő általa létesített egyházi zenekar előadásában a műsor első számaként Schubert: Rosamunda nyitányát tolmácsolta a hallgatóságunk, amely szünni nem akaró tapsviharral jutalmazta a művészi élményt.

Ezután dr. Meizerger Márton temesvári c. prépost előadása „Gyermekeink örök értékek” címen figyelmeztetett azon erkölcsi kötelességre, ami a gyermek, a hitves, vagyis a család iránt — most e korban különösen — kötelező mindenki számára. A szív melege fűtötte minden szavát, amelyek meggondolkoztatták és meghajolták.

A hallgatóság sorában számszan ültek a kiváló előadó egykori aradi tanítványai közül is, akik még az iskola padjából ismert szerettejjel tanáruk mély életbölcességét, meglátását rajongó

szeretettel fogadták épen úgy, mint a hallgatóság minden egyes tagja.

A műsor ezután következő száma Klank Jenő bariton-szólója az énekes betegsége miatt elmaradt, amit őszinte sajnálkozással vett tudomásul a közönség. Így Fejesné, Figus Mária műsor-száma követte a kiváló hítszócsok előadását. A kiváló szavaló-művész Ady Endre, Mécs László és Szalay Mátyás verseket szavalt, mely átérzéssel. Remek előadóképességét többször felzúgó tapsviharral jutalmazta.

Ezután P. Siszmann Gedeon előadására került sor: „Egy nap a gyerekek között...” A vetített, színes képekkel kísért előadás, amely a zimbrói gyermeknyaraló-telep életét elevenítette fel, szórakoztató elbeszélésében, apró részleteiben is feltárult a hallgatóság előtt. A szegény gyermekek iránti szeretet tüzelt lelkes szavában, amidőn arra kérte a hallgatóságot, hogy ne feledkezzenek meg a szöske kis leányokról, az eleven kis fiukról, akik a nyár elején az egészséget adó napfényt szeretnék vézna testükbe szívni.

A műsor utolsó előtti száma Feles Magda hegedűszólója volt: Raff Joakim „Kavatina” előadásával a zenei elmélvültség, a remek technika két segtelten tanuilejt adta. Hegedűjáték komoly zenei élmény volt.

A műsor utolsó száma Havdn: „Jézus hét szava” oratóriumból két rész, zene- és énekkari előadásban. P. Karácsonyi a templomi nagy énekkarral és a nagy zenekarral a csodálatos szépségeket magabazáró zeneköltemény minden árnyalatát, szépségét feltárta.

A Királyhimmusz elhangzása után a nagyszámu hallgatóság emelkedett lélekkel, egy élményekkel teli est. emlékével távozott: Vásárhelyi Janka szellemi öröksége nem tűnik el a feledés homályában. (n. f.)

CORSO: Szenzációs kettős műsor. 11-30 matiné olesó helyvárakkal. 3, 5, 7-15, 9-15

I. ZARAH LEANDER legszebb filmje: A SIVATAG DALA
II. „Stan és Bran”, „Komikusok”

Aradi Atlétikai Club

Létevétele

(21)

Osszeállította és írta:
NAGY IMRE, az AAC alelnöke

Telje

1902-ben, midőn a club a városi sporttelep céljaira megfelelő területet kapott és a szabadtéri sportok üzéséhez szükséges berendezéseket, futó- és futballpályát már létesített, a vezetőség még nagyobb munkába fogott: tribün, öltözők, büfé építéséhez.

Nagy vállalkozás volt, de a tagok és Aradváros társadalmának áldozatkészsége létrehozta. Természetesen, ha már minden volt a telepen, kuglipálya, sem hiányozhatott Bográn Károly ki különben a tribün építését is vezette, könnyen tréfált módot egy megfelelő kuglipálya építéséhez. A kuglizás akkor természetesen csak a tagok szórakozását szolgálta és rövid időn belül a kedélyes, hangulatos kuglizások rendkívül népszerűek lettek. A látogatottság oly mérvben merült, hogy a szerda este mellé a péntek estét is kuglizók részére kellett fenntartani. 1909 május havában a pályát teljesen átépítették és akkor már egy héten negyestén át folyik a víz, kerélyes kuglizás. Ez így megy éveken át, kisebb-nagyobb érdeklődés mellett. A kuglizás, vagy mint később hivatalosan elnevezték, tekerés, sportszerű üzéséről természetesen akkoriban nem lehetett beszélni. Már a háborút megelőző időkben külföldön, különösen a németeknél, a kuglizásból a szórakoztató társaságokból komoly sportág a tekézés lett és bevonult mint teljesen egyenrangú sport az olimpiai küzdelmek közé. Az 1936 évi berlini olimpián a Deutsche Sporthalle-ban 40 egymás mellé épített versenypályán folyik a küzdelem az olimpiai bajnokságért 38 nemzet fiái között.

Ettől kezdve vesz őriási lendületet a teke sport fejlődése. E nagy lendület hullámai eljutnak Aradra is. Az AAC, hol tradícióvá vált az új sportok bevezetése, most is uttörő feladatra vállalkozik. Egy nár lelkes tagjának kezdeményezésére elhatározza egy fedett tekecsarnok felépítését. A terv megvalósítására Holló István és Dömötör László kapnak megbízást. Rendkívül körültekintő gondossággal készített tervek, költségvetés és megfelelő tájékozódás alapján lavaslatot tesznek a választmánynak egy fedett tekecsarnok építésére. Mivel a költségek egy része a tagok áldozatkészsége folytán már biztosítva volt, míg a hiányzó nagyobb rész, az előzetes számítások szerint versenyek rendezéséből és bérletekből két év alatt megtérül a club hozzájárult a tekecsarnok megépítéséhez.

Dömötör László tervel szerint 1938. július havában már készen áll a sportszabályoknak megfelelő, két versenypályát befoglaló, Aradon az első fedett tekecsarnok. A sporthatóság örömmel üdvözi az AAC e téren is kezdeményező, nagy áldozatot igénylő munkáját és ünnepélyes formák között birtokosítja és rendeltetésének átadja az új tekecsarnokot. A club vezetősége is ünnepélyes színt ad a felavatásnak, mely után megindul a komoly sportmunka és a tekézés rövidesen a legnépszerűbb sportágak egyike lesz.

Ettől kezdve a tekézés őriási lendületet vesz és az AAC-ban olyan kitünő látékosgráda fejlődik ki, mely nemcsak az egyetemes sportnak tesz nagy szolgálatakat, hanem az AAC-nak is sok dicsőséget szerez.

Az AAC nagyszerű uttörő munkája a teke sport iránt olyan általános érdeklődést tudott kelteni, hogy Aradon rövid egy és fél év alatt hét affiliált egyesület működését hívta életre. E nagyszerű munkában Holló István, mint a megalakult teke-alkerület első elnöke veszi ki részét, mellette Bentler Rudolf, Macean Miklós, Török Pál, Wingeron Béla, Pálfi Gyula, Varga Sándor, Duffner Béla, Bardócz Ödön igen értékes munkát végeznek.

Az 1939. évi bajnokságot az AAC első csapat nyerte. A csapat tagjai voltak: Macean Miklós, Pálfi Gyula, Török Pál, Wingeron Béla, Varga Sándor, Szalma Péter, Bözörményi János.

Különböző sportok

Ne gondoljuk azonban azt, hogy az AAC-ban az eddig felsorolt 10 sportágakon kívül más ágával a sportnak nem foglalkoztak.

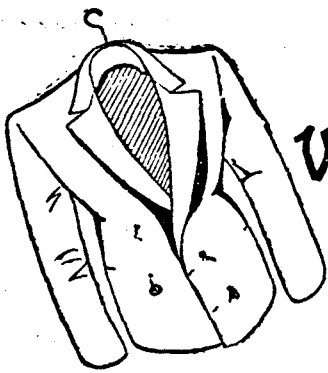
Ha nem is volt ez a tevékenység olyan intenzív és állandó jellegű, mégis fellégyzöreméltó már csak azért is, mert egyrészt hozzájárultak az általános testkultúra műveléséhez, másrészt kiváló eredményekkel is gazdagították a dicsőséges AAC-múlt sportiskorait.

KORCSOLYÁZÁS. Bár kimondott korcsolya-szakosztály nem működött, a club tagjaiból egy kis csapat alakult Nemes István kiváló műkorcsolyázó tagjáról körül, ki komoly igyekezettel látott hozzá a szép sport kifejlesztéséhez. Sajnos Aradról való eltávolítása meggátolta őt szép terveinek megvalósításában.

1908. február 9-én Kolozsváron Nemes István megnyeri a vidékiek részére kiírt műkorcsolyázás első díját és az egész ország műkorcsolyázói között második lett.

A későbbi években sportszerű korcsolyázás nem folyik a clubban. E sport kedvelői inkább csak egyéni kedvtelésből, vagy szórakozásból üzik a korcsolyázást. Az utóbbi években Deutsch Miksa clubtársunk kezdeményezésére téli sport-szakosztályt létesít a club, mely dicséretreméltó szorgalommal fog hozzá a komoly munkához és a műkorcsolyázáson kívüli a jég-hockey-csapatunk is több értékes győzelmet aratott. Sajnos, hogy Deutsch Miksa elköltözésével szakcsere vezetési hiányában a szakosztály további működéséről kellett megmondanunk.

(Folytatjuk)



Viselni így is lehet

de hiányzik róla valami lényeges (a gomb). Így hiányzik a kávéból is valami lényeges, ha nem tettünk hozzá Franck-kávépótlékot.

Az új pénzügyi amnesztia értelmében:

Félévi adó lefizetésének ellenében az összes iparosok és kereskedők mentesülnek a reájuk az utolsó tíz évben kivetett pénzügyi birságok alól

Két százalékos adó a vásárlások után

Az Aradi Közlöny legutóbbi számában részletesen foglalkoztunk a parlament elé terjesztett új törvényjavaslatokkal. Ezek közé tartozik az új pénzügyi amnesztia szövegéről szóló törvény, mely rendkívül érdekes intézkedéseket tartalmaz. Ennek értelmében mindazok az iparosok és kereskedők, akik az utóbbi tíz év folyamán hármilyen pénzügyi kihágást követtek el, megszabadulhatnak az eddigi törvényekben előírt birságoktól, tíz évre visszamenőleg, valamint az ezekben a törvényekben előírt ellenőrzéstől, ha kiüztetik ezeknek a birságoknak megváltása képpen a félévi kereskedelmi adójuknak megfelelő összeget. Azok tehát, akik ennek az összegnek befizetéséről szóló nyugtát be tudják mutatni, egyszer és mindenkorra mentesülnek az alól, hogy náluk az elmúlt tíz évre vonatkozóan pénzügyi ellenőrzést gyakoroljanak és megtagadhatják azt, hogy a pénzügyi közegeknek az elmúlt tíz évre szóló kereskedelmi könyveiket bemutassák, tekintettel arra, hogy amnesztiaiban részesülnek.

Érdekes egyébként megemlíteni hogy a most záruló költségvetés két milliárd 390 millió lejt felesleget mutat. Az új költségvetésben a légügyi és tengerészeti minisztérium kiadásait 1 milliárd 704 millió lejről 2 milliárd 285 millió leire emelik. Ezt a többletet az önműködően adódó többletből

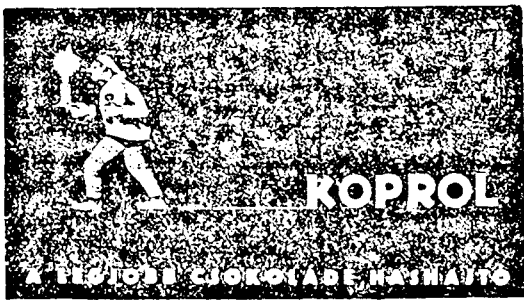
Az 1940-41. pénzügyi esztendő rendes költségvetése 35 milliárd 542 millió lejt lesz, 3 milliárd 363 millió lejt több, mint az elmúlt esztendőben. A többlet kiadások fedezésére a következő alapot tálták:

1. A hadinyereségek megadóztatása.
2. A szeszitalok megadóztatása.
3. Különleges illeték a szeszitalokra.
4. A luxus-cikkek megadóztatása.

A bevonultak, a tisztviselők és a szegényebb sorsúak újabb terheket nem viselnek. A nemzeti hozzájárulást egy évben egyszer állapítják meg a folyó pénzügyi esztendőben, hogy a hadsereg felszerelésére szükséges különleges erőfeszítéseknek kellő fedezetük legyen. A nemzeti hozzájárulást leginkább a gazdasági tényezők és a jobb jövedelmi elemek fojzák viselni és azt különböző képpen osztják fel. Megadóztatás alá kerülnek a hadsereg nagyobb szállítói, mert logos, hogy a jövedelem egy részét az ország védelmére fordítsák.

— Először fordult elő — mondotta a pénzügyminiszter — hogy pénzügyi politikánkban ezt az elvet alkalmazzuk és erkölcsösnek találom, hogy ezt a „nemzeti hozzájárulást“ minél nagyobb mértékben előmozdítsam. Mindazok, akik alkoholt, vagy alkoholos italt fogyasztanak, ha vágyukat ki tudják elégíteni, akkor nem tiltakozhatnak az alkohol árának felemelése ellen sem. A „nemzeti hozzájárulást“ fogja szolgálni az a kétszázalékos illeték is, amit minden vásárlás, vagy fogyasztás után felszámítanak, kivéve az elsőrendű közszükségleti cikkeket.

— Felemeljük azokat az adicóonális adókat, amelyek a nemzetvédelem alapját szolgálják, azonkívül az egyenesadókat, a fénvüzési és forgalmiadót. Ilyen módon biztosíthatom a nemzetvédelmi alap részére szükséges összegeket, hogy a terheket azok viselék, akik azt megfizethetik. A szállítók és a vállalatok különleges jövedelmeket élveznek, az alkoholt, vagy az alkoholos italokat élvezőknek meg van az anyagi eszközük, hogy a fogyasztást megfizessék és azok az adófizetők, akik fénvüzési cikkeket vásárolnak, megfizethetik a többletet. Igazságos és logos tehát, hogy első sorban ezek viselék a nemzeti hozzájárulás terheit, akik jól keresnek. Mentesebb lesznek a különleges megadóztatás alól a nyugdíjasok és a havi 30 ezer lejnél nem nagyobb fizetési tisztviselők és miután tudomásom van a szegénysorsú lakosság terheiről, nem lesz megadóztatva a kenyér, a búzaliszt, a kukoricaliszt, a só, a cukor, a kávé, a hus, a tea, a zsír, a tej, a zöldség, a gyümölcsök, a dohány, a lámpaolaj és az újságok. Ilyen módon a szerény sorsban élőkre újabb terhek nem hárulnak — végezte be előterjesztését a pénzügyminiszter.



vételből fedezik, amely már idén is megmutatkozott. A nemzetvédelmi alap költségvetését 6 milliárd lejről 12 milliárd leire emelik. Ennek jó része ugyancsak a többletből nyer fedezést, ami már idén is befolyt az eddigi illetékekből. Kétszázharmincmillió lejt az agglagénnyekre kivetett adókból fedeznek, valamint a nemzeti hozzájárulás összegéből, amely 3 milliárd 600 millió lejt tesz ki. A nemzeti hozzájárulást a hadseregszállítókra kivetett adókból, a szeszitalok adójának emeléséből, valamint a vásárlásokra kivetett 2 százalékos adókból fedezik. Az említett 2 százalékos adót azonban a közszükségleti cikkeket után nem kell fizetni.

A nemzeti hozzájárulás

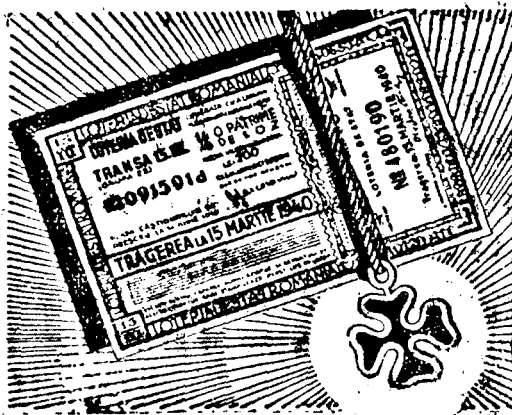
Mitica Constantinescu pénzügyminiszter a kamara tegnapi ülésén beterjesztette a jövő évi költségvetést.

FORUM FILMSZINHAZ. — Ma egy film egyaránt gyermekeknek és felnőtteknek: — Telefon 20-10

A kis fenség parancsa SHIRLEY TEMPLE első színes filmesodája.

Minden szülő, aki szereti a gyermekét, az okvetlenül el fogja hozni és meg fogja nézni ezt a felejthetetlenül szép filmremeket. — **UJ FOX HIRADO** a leguabb eseményekké!

Előadások 3. 5. 7-15. és 9-15-k-r. 11-30 orakor matine o'csó helyvárrakkal



- Es e marcusi ajándék díjazását hoz! - Igen, de emellé meg vásárolnia kell Állami Sorsjáték sorsjegyet is e március 15-iki és 18-iki húzásokra az

AURORA SORSJÁTÉKADATOL ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Helyi cím: Aradmegyei Takarékpénztár.

Mi az oka:

Tűzifa-, vagy vagonhiány..?

Általános és indokolt érdeklődést keltettek azok a cikkek, amelyeket az Aradi Közlöny a súlyos méretekből mutatkozó tüzelőanyag-hiány okairól írt. Mivel célunk az, hogy a helyzet tisztázásával minél előbb megszüntethetővé váljék a jelenlegi helyzet, az előidéző okokra vonatkozó szakszereit megállapításoknak készsége adunk helyet. Ilyen megnyilatkozás az alábbi terjedelmű levél is, amelyet BÁN Vilmos, az aradi Fakereskedők Szindikátusának vezértitkára juttatott szerkesztőségünknek, közlés céljából. Feltevéseinek az alábbiakban adunk községgel helyet:

Igen tisztelt szerkesztő ur!

Tiszteltetj kérek becses lapjában egy kis férőhelyet, hogy a hetek óta napirenden lévő tűzifa-kérdéshez én is hozzászólhassak, mint akinek ez a kérdés, mint ahogyan a modern diplomáciai nyelv mondja, félig-meddig az érdekszférájához tartozik.

Már hosszabb ideje közlemények jelennek meg, kávéházi és majomlapi hozzászólások hangzanak el a tűzifa kérdéshez. A fogyasztók zöme a fakereskedőket teszi felelőssé a tűzifa hiányért, és habár az emberek nem válnak meg szívesen a szépen, körülményesen kiesztelt fejtevéseiktől, kénytelen vagyok megállapítani, hogy a fakereskedő csak úgy viszonylik a tűzifahiányhoz, mint a szeizmográf a földrengéshez: csak jelzi, de nem ő csinálja. Az egyik vasúti főfelügyelő kijelentése nyomán elterjedt azon legendának is ki kell tekerni a nyakát, hogy a vasútnak nincsen semmi szerepe a tűzifahiánynál és ebben a kérdésben hivatkozom a legklasszikusabb tanura, az - Aradi Közlönyre, mely e hó 8-iki számának azon közleményében, melyben az említett vasúti főfelügyelőnek azt a kijelentését ismertei, hogy a vasút minden közszükségletét kielégíti, többek között szőszerint a következő foglalja le:

Érdekes, hogy Nagyváradon a város közbenjárásának már meg is volt az eredménye: a kolozsvári vasútgazgatóság megfelelő mennyiségű vagonot bocsátott rendelkezésre és remélik, hogy egy-két napon belül Nagyváradon megszűnik a tűzifaválság.

Tűzifahiány, avagy kissé precízebb meghatározással tüzelőanyaghiány nemcsak Aradon, hanem Nagyváradon, Temesváron, Kolozsváron, Marosvásárhelyen és Bucureszt kivéve az egész országban volt, mint ahogy ez a lapokban naponta olvasható. De nemcsak tűzifahiány volt, hanem hetekig nem volt kapható szén és bricket sem, sőt azzal is bő részletekkel foglalkoztak a lapok, hogy a temesvári "Standard" harisnygyárt kénytelen volt az üzemet bezárni, mivel a közszükséglet hiányában nem tudta a kazánok fűtéséhez használt pakurát beszerezni. Nyilvánvaló tehát, hogy a vasútnak igen jelentékeny szerepe van a tüzelőanyaghiánynál, minthogy ezt már a legtöbb helyen megállapították. A tüzelőanyaghiány nem csupán helyi jelentőségű, hanem hasonló állapotok vannak az egész országban és mindenütt a vagonhiányt jelelték meg a bajok kiűzéséül.

Ha azonban az állítanak, hogy kizárólag a vasút az oka, az állítást vezéreltük jerebélyesedő tüzifaproblémának, úgy egészen hamis távlatot nyernék az eseményekről. Mindenki a fakereskedőt, a fuvarost, avagy a vasút okolja a tűzifahiányért és senki sem vet egy jelszót az egyéb számtalan közrehatóra.

Senki sem gondol arra, hogy ilyen lélektörő eljárásra azok a bizonyos legöregebb emberek sem

emlékeznek, a hőmérő kétféle hónap óta tíz fokon alul van és semmiféle időjósolat vagy órákig tartó napsütés sem tudja a fagypontra túl felcsalogatni. Minden háztartás az idén 30-40 százalékkal több tüzelőanyagot fogyasztott, mint az utóbbi tíz év bármelyikében. Teljesen figyelmen kívül hagyják, hogy a szokatlan nagyarányú hőesés következtében az erdei utak járhatótlank, az erdei iparvasutak több, mint egy méter vastag hóréteggel vannak borítva, igen nagy hiány van munkásokban és igeerőkben úgy, hogy a termelőhelyeken efvkő tüzifakészletek kifuvarozása a vasútállomásokhoz szint lehetetlen.

Sőt, hogyha elérkeztem ehhez a ponthoz, annál az elvnel fogva, hogy az igazság azáltal nem lesz igazságosabb, hogyha elhallgatjuk, meg kell mondanunk, miszerint a tűzifahiánynál némi szerepe van az árak maximálásának is.

Az ügy kolumbuszian egyszerű. Hogyha a fuvaros az árú eladásánál hozzá van szeegezve a hatóság által megállapított maximális árhoz, akkor az a művelet, amit üzleti nyelven kalkulációnak hívnak, pontosan megmutatja, hogy mennyit lehet fizetni annak az erdei munkásnak, aki a fát ledönti, elhasogatja és ölezi, annak a fuvarosnak, aki lefuvarozza az állomásra, annak, aki ott újból rakásokba rakja, aki a vagonba való berakást végzi s.b. Már most, hogy a munkás és fuvaros megfelelően tartja-e azokat a kereseti lehetőségeket, melyeket a város ármaximáló bizottságai elhatároztak, ez teljesen az ő tetszésük.

től függ, vagy precízebben a munkás és fuvaros oda megy dolgozni, ahol többet keres. De a fogyasztó sem jár jól, fát kap ugyan maximális áron, de napokat tölt el, amíg egy kis tűzifához vagy szénhez jut és a fuvarosnak kétszeres-háromszoros fuvardíjat fizet. A vámnak és a révnak közismert viszonylata alapján nincsen semmi haszna az árak maximálásából. A legtöbb városban azért mejlőztek az árak maximálását. Hogy példáért csak a szomszédba keljen menni, hivatkozom Temesvárra vagy akár Bucureszre.

Végezetül még Aradváros tüzifaszükségletéről akarok néhány számadatot közölni.

Aradváros évi tüzifaszükséglete átlag 9000 vagon, ebből a mennyiségből április-október hónapokban beszállítanak a polgári- és katonai hatóságok, közintézmények, iskolák, vendéglők és nagyobb fogyasztók részére mintegy 6000 vagon. A hátralévő 3000 vagonnak november-március hónapokban kellene beérkeznie azok részére, akik a szükségleteiket folytonlagosan, apróbb tételekben fedezik, vagyis havonta 600 vagon, illetve naponta 24 vagon tűzifának kellene Aradra befutnia, hogy a fogyasztók szükséglete zavarátlanul kielégíthessék. Ha azonban az egyik nap, mondjuk, csupán 14 vagon érkezik, akkor másnap már 34 vagonnak vagy többszöri megismétlődés esetén az emaradt vagonokkal többnek és többnek kellene beérkeznie.

Februárban azonban egy ízben 10 (tíz) napig egyáltalán nem jött tűzifa Aradra. A hónap legnagyobb részében pedig naponta csak 3-4

5 évig szenvedtem rettentő gyomorgörcsökben...

és talán még ma is beteg volnék, ha nem szereztem volna tudomást a kiváló GASTRO-D. orvosságról, írja nekünk Crisan József, Bucureszt, Str. Tabacari 18. És valóban az amerikai gyógynövényből készült GASTRO-D., a gyomor-, máj-, epe-, vese- és bélbetegségeket is megszünteti, még akkor is, ha ezek már nagyon előrehaladott állapotban vannak. Orvosok is ajánlják.

GASTRO-D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban vagy postán megrendelhető 150 lej utánvét mellett CSÁSZAR E. gyógyszerárában Bucureszt, Calea Victoriei 124.

vagon érkezett, mivel vagon alig lehetett kapni. - Köszönöm a soraim szives közlését és vagyok Szerkesztő urnak őszinte nagyrabecsüléssel BAN VILMOS

Itt írjuk meg egyébként, hogy szombaton a városvezetés utasítására a város gazdasági ügyosztálya távbeszélőn érdeklődött a temesvári vasúti felügyelősnél a tehervagonok ügyében. Ezuttal ismét az a válasz érkezett - Tomescu felügyelő utján. - hogy

Arad és az aradi körzet számára állandóan 250 vagon áll rendelkezésre a tűzifaszállítás lebonyolítására. Ezek a vagonok - a temesvári vasúti felügyelősnél - felhasználhatók és állandó igénybevétel esetén ez a mennyiség elegendő a szükségletek fedezéséhez.

Minden esetre megnyugtatóan hat ez a közlés, de az ígéretek és kijelentéseken túl, Arad közönsége

most már a legsürgösebb ténybeli intézkedéseket és a helyzet javítását kívánja.

Sok szó, sok kijelentés hangzott már el a közelmúlt hetekben a tűzifa-válság ügyében, a helyzet azonban jóformán semmit sem enyhült. Egyik legnagyobb aradkörnyéki fatermelővállalat részéről például kijelentették, hogy többszáz vagonra szóló fuvarlevelet nyújtottak be már régebben, azonban a vagonkiutalás csak kis részletekben történik, úgy hogy a rendelkezésre álló tételeket nem tudják leszállítani, csak szórványosan.

Nem tudjuk megállapítani, mi is tulajdonképpen az aradi tüzelőanyag-válság oka, az azonban kétségtelen, hogy

ilyen válság változatlanul fennáll és hogy ezt a lehető legsürgösebben meg kell végre szüntetni!

A. S. A. R. DE TELEFOANE

e'offizetőinek tudomására hozza, hogy az Erdély és Bánát részére kiadott névjegyzékből tévedésből az alant aradi előfizetők maradtak ki:

- Garda Ion, Strada Triumfului 4., telefon No. 2221
Interex, birou de vamuire si agentura gen., Str. M. Nicolae 10., telefon No. 2551
Soc. An. Ind. Arad-Brad, Bulev. Regele Ferdinand 6. - Directiunea 2227
Serviciul Comercial 2226

Egymillió kártérítési kereset az aradi törvényszék előtt

Az aradi törvényszék negyedik tagozata érdekes feljelentés ügyét tárgyalta az elmúlt napon. Az ügy előzményei néhány évre nyulnak vissza, amikor Lukács János és neje a temesmegyei Székács községbeli lakosok egy malmot vásároltak az aradi Bánáti Bankegyesülettől. Az adás-vétel megállapodás után a bank Lukácsot és feleségét feljelentette okirat hamisítás és csalással valóval. Az aradi törvényszék, majd a felsőbb fórumok végül a Semmitörvényes jogerősen felmentette Lukácsot és feleségét a vád alól, mire az ártatlanul megvádolt emberek az aradi ügyészségen viszont-feljelentéssel éltek és hatóság előtt a malomvásárlás címén kérték az eljárás megindítását feljelentőik ellen. Az ügyészség a feljelentésben beszűntető végzést hozott, azonban Lukács és felesége ebbe nem nyugodtak bele, hanem egyenesen a törvényszékhez fordultak, ahol megismételték a feljelentést. Hivatkoztak arra, hogy a Bánáti Bankegyesület feljelentése következtében milyen károsodás érte őket és emiatt egymillió lej kártérítést követelnek. A törvényszék most foglalkozott az ügyvel és elrendelte a tanúk kihallgatását és a tárgyalást áprilisra halasztotta el.



ARADI KOZLONY

Aradon: 11-68. Burgonyecim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal: ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

Éves ár: 840 Ft. Negyedéve: 210 Ft.
Hónap: 420 Ft. Egy hónapra: 70 Ft.

Vallomás

Hazugság volt a szó a szádon.
Amíg mind a vallomás, hogy nem szeretés a nagyvilágban hazug sziveddel senki mást.

Hazugság volt a könny szemedben.
Hazug derül az örömom. Az élet kevés boldog napját, hazug szivednek köszönöm.

Igazza lett a szó a szádon.
Nem nyílik ráta vallomás. Nem mondd, hogy a nagyvilágban nem szeretted így senki mást.

Igazza lett a könny szemedben.
Azóta miúcsen örömom. Az élet sok-sok könnyes napját, igaz szivednek köszönöm.

GOLGA

IDŐJÓSLAT. Nappali hőemelkedés, éjjeli nagy reggel és este köd.

KÜLFÖLDI KÖVETEK KIHALLGATÁSA AZ OLASZ KIRALYNAL. Róma, (Rador). Az utalkodó egymásután fogadta kihallgatáson a görög rendkívüli követet és a görög meghajalmazott minisztert, majd pedig Peru kiküldöttjét és meghajalmazott miniszterét hallgatta meg.

Kinevezték a propagandaujvi miniszterium új vezetőit. Bucarestből jelentik: Al. Radulescu bucaresti-t egyetemi előadót vezértitkárnak nevezték ki a nemzeti propagandaujvi miniszteriumhoz.

Mussolininek unokája született. Rómából jelentik: Bruno Mussolininek, a Duce második fiának felesége leánygyermeknek adott életet.

Esperesli látogatás az arad-temesvári unitárius egyházban. Barabás Miklós, nagyenyedi unitárius esperes, a húsvéti előtti istentisztelet alkalmából vasárnap, március 10-én tartja meg szokásos évi vizsgálatát az arad-temesvári unitárius egyházközségben. A vizsgálat előtt, délután 5 órakor Temesváron a belvárosi evangélikus templomban unitárius istentisztelet lesz, amelyen Barabás Miklós esperes prédikál. A temesvári esperesi vizsgálaton az aradi testvér-egyházközség képviselőiben Sz. Jakab Géza felelősszerkesztőnk, egyházközségi gondnok vesz részt.

Két szentté-avatás lesz a tavasz folyamán. Rómából jelentik: A pápa csütörtök délelőtti tikos konzistoriumot tartott. A konzistoriumon befejezték Gemma Galgani és Enfrasia Pellicier szerzetesnővérek szenttéavatásának eljárását. A két szenttéavatás tavasz folyamán megtörténik.

Portómentes a francia katonák postája. Párisból jelentik: A kormány rendeletet adott ki, amely szerint a katonák levelezése családtagjaikkal portómentes. A leveleket postára való feladás előtt le kell pecsételtetni csapattestpiknél.

OLASZ REPULÓGÉP SZERENCSETLENSÉGE. Róma, (Rador). Egy olasz vadász repülőgép szombaton reggel lezuhant. A pilóta szörnyethalt.

ARVIZ ES FELHŐSZAKADÁS TÖRÖKORSZÁGBAN. Isztambul, (Rador). Eskiseher város fölött hegyedét árvíz öntötte el, mert az utóbbi napok felhőszakadásai következtében a folyók kiöntöttek. A kár félmillió török font.

Új rendőrkészlet Temesváron. Temesvárról jelentik: Grilla Ovsán temesvári rendőrkészlet, aki hosszú esztendőknél keresztül állott a temesvári rendőrség élén, most a fővárosba helyezték át, ahol magasabb beosztást nyer. A temesvári rendőrség élére dr. Epure Pavel, volt ugostri kővészort neveztek ki, aki már el is foglalta előzőlő tisztségét.

Halvány barackszínű világítás a tánctermekben. Londonból jelentik: hogy az ottani táncklubok hosszú kísérletezés után halvány barackszínű világítást szerelték tánctermükbe. A barackszínű fény állítólag szebbé teszi a nőket: élénkíti arcszínüket, ragyogóbbá teszi a haját és hatásosan emeli ki a felkőryonalait.

A március 4-iki eladási árjegyzéket is csatolni kell az ipari és nagykereskedői bejelentésekhez. Az aradi kereskedelmi és iparkamara hivatalosan közli, hogy a 141.202. sz. miniszteri rendelet értelmében. (megjelent a M. O. 1940. márc. 7-i, 57. számában), ahhoz a bejelentéshez, amelyet az iparvállalatok és nagykereskedőknek 20 napon belül, vagyis legkésőbb 1940. március 24-ig kell benyújtaniok a nemzetgazdasági miniszteriumhoz, a termelés fokozásáról és az ipari, valamint mezőgazdasági árak ellenőrzéséről szóló törvény alapján, csatolni kell az 1940. március 4-ikén érvényben volt eladási árak jegyzékét is.

Papszentelés a Bánságban. Temesvárról jelentik: Pacha Agoston dr. megyéspüspök, aki a parlament ünnepélyes megnyitására a fővárosba utazott, tegnap hazaérkezett. A püspök ma, vasárnap, a Temesvár melletti Kisoda községben kettős papszentelést végez. A két új pap Watzmann Péter és Lehner Agoston, mindketten kisodai származásuk.

Angol katonák nem köthetnek házasságot francia nőkkel

Egy londoni jelentés azt közli, hogy Gort tábornok, az angol hadsereg főparancsnoka rendeletet adott ki az egyes angol katonai parancsnokoknak, hogy a jövőben szigorúan tiltsák el hogy a francia földön állomásozó angol legénység házasságot kössön francia leányokkal. Alkötőleg erre a rendeletre azért volt szükség, mert az utóbbi időben egyre sürűbben kötöttek házasságot angol katonák francia nőkkel.

A Magyar Cukorgyár Rt. vezetésében változás állott be. Az intézet eddigi vezérigazgatója, Lendvai Sándor nyugdíjba vonult és helyére Széchenyi gróft neveztek ki a vállalat vezérigazgatójává. A Magyar Cukorgyár érdekkörébe tartozik tudvaleg: a helyi, szerezési, valamint a Romániában levő marosvásárhelyi és a botfalui cukorgyár.

Új személyazonossági igazolványhoz fényképek:

Stojkovits fényképésznél
Avram Iancu-ter 16 szám.

AZ ÚJ DIVATANYAG: A LAZACHÖR. A frankfurti divatközpont (Frankfurter Modeamt) a tengeri lazac bőréből új divatanyagot állított elő, amely különösen bluzok, kalapok és kesztyűk készítésére alkalmas. Az új szövet bársonypuhasága mellett szinte elszakíthatatlan és tetszés szerint festhető. Pikkelyes mintája különösen érdekes hatást kelt.

Üzleti elvem változatlan finomat, olcsón adni SZMUTNY

nőid vat és kelengycar. há. a. Sr. Metlanu 2-4

Az aradi idegenellenőrzés. Az aradi állambiztonsági hivatal idegenellenőrző hivatása az érdekeit külföldi állampolgárok tudomására adja, hogy a szokásos évi ellenőrzés céljából benyújtott iratokat nétfőtől, március 11-től kezdve megállapított sorrend szerint kiadják. Hétfőn az A-G kezdőbetűsük vehetik át irataikat. A jelentkezés további sorrendjét kedd reggel közöljük a sziguranca által kiadandó táblázat szerint.

A védetlen uszony



FELESÉG: Azért kell uton-utfélen sértéseket szenvednem, mert te sohasem kelsz a védlememre...

ŐRIÁSI VÁLASZTÉK női és férfi tavaszi ujdonságokban

L. MOTIU

divatruházában
A húsvéti ünnepekig 5% kedvezmény

Angol óv-intézkedések Hongkongban

London. (Rador.) A Stefani-iroda jelent Hongkongból, hogy a brit katonai hatóságok figyelemztették az angol alattvalókat, akik a határ közelében laknak, hogy készüljenek házaik elhagyására, hogy a gyarmatok központjában nyerjenek elhelyezést. Az intézkedést annak következtében tették meg, mert a japánok újabb csapatokat vontak össze a gyarmatok határain.

Halálozás. Özv. Schwartz Samuné aradi uriaszony tegnap rövid szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap d. e. 11 órakor lesz a régi temető halottasházából. Az elhunytat gyermekel: Schwartz Mór, Vilmos, Bernát, Regina, Aranka és Réza gyászolják.

Foitek Károly az Ujarad és vidéki Népbank volt igazgatója t. hó 8-án, 82 éves korában Budapesten elhunyt. Földi maradványval. 1940. március 12-én, kedden d. u. 3 órakor lesznek az ujaradi temető kápolnájából a családi sírholtba örök nyugalomra elhelyezve. (Minden külön értesítés helyett.)

Dr. Szelle Károly bő- és nemibetegségek szakorvosa hazaérkezett. Bl. Reg. Ferdinand 31.

Korlátozzák az angol wiskygyártást. Londonból jelentik: Miután az árpa egy részét állathizlálásra tartálkólik, az angol kormány rendeletet adott ki, hogy az idei wiskygyártást az elmúlt évi termelés egyharmadára korlátozzák. Ami a sörgyártást illeti, az megmaradhat az idén is az elmúlt évi keretek között. A wiskygyártás korlátozása nem jelenti azt, hogy az angol fogyasztók nélkülözni fogják kedvenc pálinkáikat, mert a wiskygyárosok az előző évekből még nagy készletekkel rendelkeznek.

Dr. Goldschmidt Lipót gyermekorvos ismét rendel. Bul. Carol 33. (Törvényszéknél).

Éveken át székszorulásban szenvedő egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbejőnek, ha reggelenként felkeléskor és este lefekvés előtt is egy-egy félpohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

Városi állások üresedésben. Az aradvárosi polgármesteri hivatal kiadásában megjelenő hivatalos lap legutóbbi számában pályázatot hirdet két megürsedett irodaszolgái állásra. Az állásra pályázók sürgősen adják be kérvényüket felülbélyegezve 1940. március 15-ig a következő okmányokkal felszerelve: születési bizonyítvány, állampolgársági bizonyítvány, a katonai szolgálat teljesítéséről igazolvány, iskolai bizonyítvány, orvosi bizonyítvány egészségéről és szolgálatra alkalmas mivoltáról, erkölcsi bizonyítvány az ügyességi nyilvántartóhivataltól, végül igazolványt, hogy tagja a Nemzeti Újjászülés Frontjának. Mindazok, akik jelenleg egy köztisztviselőknek vannak alkalmazásban, kérvényüket az intézmény véleményezésével adják be. Tudomásra hozza továbbá a hivatalos lap, hogy az összes, Aradon lakó hadirokkantak, hadiözegek és hadiárva 75 százalékos kedvezményes igazolványaik 1940. évre való láttamozása március hó 19-én kezdődik. Minden igazolványt Ujajdonos Jelentkezők az aradvárosi Primária egészségügyi osztályán, az 53. számú szobában, ahol le kell tenni: a hadirokkantoknak az eredeti rokkantigazolványt, a hadiözegeknek és árvaéknak az eredeti nyugdíjvezetést. Mellette kell egy CFR biztosítási bélyeget az igazolványhoz, I. oszt. 40 lei, II. oszt. 30 lei, III. oszt. 20 lei bélyeget, mely a CFR állomási pénztárnál szerezhető be az igazolvány felmutatása mellett. Amú az I. és II. oszt. utazási igazolványokat illeti, ugyancsak a CFR-állomáson kell beszerezni a 220 lei, illetve 150 lei értékű utaztatási bélyeget. Utólagos láttamozás nem lesz, miért is mindenkinek érdeke, hogy a fenti hatánapig jelentkezzenek, mert ellenkező esetben nem nyerhet láttamozást az 1940-41. évre.

Dr. Nagy Orbánné temetése

Szombat délután négy órakor a felső temetőben folyt le dr. Nagy Orbánné, született Variassy Szeréna temetése. Az egyházi szertartást Harsányi Vince minoritarendi áldozópap végezte fénves napi segédlettel. A temetésen az elhunyt rokonságán kívül ismerőseinek nagyszámú csoportja is megjelent, ugyancsak a római katolikus gimnázium és zárda küldöttsége is résztvett azon. Ott láttuk a gyászuitotta családtagokon kívül dr. Jegessy Károly nyugalmazott főügyészt, az ismerősök közül dr. Zubor Andort, dr. Zubor Imrét, dr. Parecz Györgyöt, dr. László József világi ügyvédet, dr. Fetter Elemért, dr. Boros Bényt, a római katolikus egyházközség főtitkárát és Török Dezső római katolikus egyházközségi gondnokot, valamint Fischer Aladár római katolikus gimnáziumi igazgató vezetésével a tanintézet teljes tanári karát. A katalok előtt Harsányi Vince minoritarendi atya mondott meghatározó beszédet, majd megindult a gyászmenet a sírhoz, melynek frissen emelt hantját csakhamar a koszorúk hatalmas tömege borította el.

— Lászlóné Prohászka Elvira előadása a Kölcsey Életiskolában. Szerdán este fejezi be a múlt év decemberében megindított előadásorozatát a Kölcsey Életiskola Lászlóné Prohászka Elvira előadásával. Az aradi szellemi életet érdekesen megvilágító felelet ad az elismert íróknak erre a kérdésre: „Kik olvasnak ma és mit olvasnak Aradon?” A kérdésben foglalt gondolatanyag nemcsak irodalmi szempontból tartalmaz érdekes megállapításokat, hanem tanulságos a családi otthonok szellemi életének megbecsülésében is. A kiírt előadó, ki maga is a sokat olvasó irodalombarátok közül való, évekre visszamenőleg tanulmányozta a keresett kölcsonkönyvtárakban — köztük a Kölcsey Egyesület magyar könyvtárában — a köznevelődési palotában — az olvasók jegyzékét a használt művekről. A vázlatos kép városunk szellemiségének egy részletéről hi főtvelelekből készült el a Kölcsey Életiskola hallgatói számára. Az előadás szerdán este a köznevelődési palota kistermében 9 órakor kezdődik és ingyenes.

— Dr. Téthi hazaérkezett újból rendel

Szőlő és gyümölcsfa tulajdonosok!

Sikerült kisebb mennyiségű eredeti francia „VERMOREL-ECLAIR” szőlőpermetezőt, valamint német gyártmányú elsőrendű gyümölcsfa permetezőt beszerezünk s azokat mérsékelt árak mellett árusítjuk. Sajat érdekében cselekszik, ha szükségletét nálunk sürgősen fedezi, amíg a készlet tart.

Fratii Burza S.A.
Vaskereskedés, Arad

— A Református Nőszövetség a Gáiban építendő református imaház javára március 25-én, húsvét második napján táncostest rendez az Iparos Otthon termében. A táncostest a szóló meghívókat a napokban küldik szíjjel. Aki igényt tart rá, jelentkezék a református gondnoki hivatalban.

Kékfényű lámpák kaphatók
Hirschmann Károly Arad, Strada Gh. Lazar 17.

— Vasárnapi „Gyakorló-keresztrefitvényünk” mai feladványa anyagtorlódásunk miatt kimaradt. A feladványt megfelelő időben, pótlólag közöljük.

— Gyomor- és bélbajoknál, a máj és az epeutak megbetegedéseinél, reggel feikeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz kortyontként elfogyasztva igazán remek hashajtó. Kérdezze meg orvosát.

— AZ ANGOL RÁDIO VOROSMARTY- ÉS MADÁCH-BEMUTATÓKAT RENDEZ. Londonból jelentik: A londoni rádió márciusi műsorába iktatta Vorosmarty Mihály: „Csongor és Tünde” című híres színdarabját, amelyet Ghyka László, a camburálgei egyetem volt hallgatója fordított le angolra. Ugyancsak lefordította Madách világszerte ismert színdarabját, „Az ember tragédiája”-t is és valószínű, hogy Madách remekműve is bemutatóra kerül az angol rádióban.

Végkiárusításból

immaradt **len- és pamuvásznakat,**
asztalneműket lakásomon árusítom.

I. GRUNBERGER Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

— Póruházi a bucaresti-i norvég követség szélhámossága. Bucarestből jelentik: A rendőrség tegnap lefoglaltatta Canton Samuel nagystíli nemzetközi szélhámosságot. Canton Samuel a közelmúltban tért haza külföldről, miután Marokkóban és Algírban különböző szélhámosságokért 12 esetben ítélték el. A nagystíli szélhámosság az elmúlt napokban egy előkelő román ur nevében felhívta a bucaresti-i norvég követséget és beajánlotta magát, hogy kellő támogatásban részesítsék annak érdekében, hogy önkéntesként Finnországba utazhasson. A szélhámosságot azonban leleplezték és Cantont Finnország helyett az ügyészség fogházába szállították.

— Hétfőn lesz Sylvia Althelm-Feller dalestje a Zsidó Kulturházban. Sylvia Althelm-Feller, a külföldi metropolisokban, hazánkban pedig Bucarestben és Cernăuțiiban nagy sikereket aratott szopránénekesnő aradi dalestjét hétfő este 9 órára tűzte ki a Zsidó Kulturház vezetősége. Az est iránt annak kiemelkedő művészi színvonalára és gazdag, változatos programjára való tekintettel városunk műértő és zenekedvelői körében nagy érdeklődés nyilvánul meg annál is inkább, mert hasonló jellegű rendezvények igen ritkán fordulnak elő Aradon. A zongorakíséretet prof. Igo Schaten látja el. Belépés díjtalan.

Üzletmegnyitás!

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy az Avram Iancu-tér 16. szám alatt (volt Eisele-féle üzletben) modern, minden igényt kielégítő nagyvárosi hentes és mészáros-üzletet nyitottam.

Allandóan kaphatók a hentes-szakma legfinomabb csemege-készítményei: prágai- és magyar-sonka, szalonna, füstölt husok nagy választékban, felvágottak, kolbászok, virstli, továbbá mindenféle különlegesség. Allandóan friss sertés és marhahús árusítás.

Kérem a vásárló közönséget, hogy látogatásával ezt az üzletemet is kitüntetni kegykedjék.

Kiváló tisztelettel:

Czmór Péter

hentes- és mészáros mester.

— Dékán látogatás az aradi református egyházban. A napokban fejezte be V. Wesmás Károly gyóroki lelkes a református vallásoktatások ellenőrzését. Tapasztalatairól beszámolt az egyház iskolaiügyi bizottsága előtt. Elismeréssel szólott a hitoktatók áldásos működéséről. Nyilatkozott a vallásitanításra adott órák elégtelenségéről és egyes helyeken a tantermek megvonásáról. Elismeréssel emelte ki az egyház nagy áldozatkészségét a hitoktatás minél eredményesebbé tételében.

— Az Aradi Építőiparosok Céhe értesíti azon tagjait, akik a mesterkönyvüket bármilyen okból kifizetőleg még nem kapták meg, hogy folyó hó 12-én délután 6 órakor az Iparos Otthon olvasótermében (Str. Brătianu 18., I. em.) okvetlen jelenjenek meg a birtokukban levő adeverintával. Az elnökség.

— KÉT NAPJA LÁNGOL EGY OLASZ ERDŐ. Rómából jelentik: Varese közelében, a magaslati erdőkben két nap óta lángban állanak a fák. A veszedelmes erdtűz 10 kilométeres hosszúságban terjedt ki. A környező városok tűzoltóságait mozgósították s a vidék lakosai minden erőfeszítéssel arra igyekeznek, hogy a tűz továbbterjedését meggátolják. Az anyagi kár igen nagy.

— A Református Férfiszövetség tisztújító évi közgyűlését március 17-én, vasárnap délelőtt az istentisztelet után tartja a belvárosi református templomban.

— Vallásos ünnepély a református templomban. A Református Leányszövetség március 17-én, Virágvasárnap délután hat órakor vallásos ünnepélyt tart. Az ünnepély előadójaként sikerült megnyerni Orri Győző belmíszói utazó-titkár. Az ünnepély műsorának ismertetésére később visszatérünk.

Tavaszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

KNAPP

modernül berendezett vállalata.

Str. Brătianu 2-4 sz. (Minorita palota),
Episcopul Radu 10 szám.

Könyvelés

Receget megkérdelek meg van-e elégedve a házásságával?

— Ugy, ahogy... — mondja — A hozományt javamra írták és az asszonnyal meztérheltek.

— Az Armatura Ipari vállalat feljelentést tett az aradi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik sorozatos módon dézsmáltak a gyár rézkészletét. A rendőrségi nyomozás során két munkást vettek őrizetbe, akikről megállapítást nyert, hogy több kiló rezet tulajdonítottak el. A hűtlen alkalmazottak neveit bünlajstromuk összehájtásáig nem hozzák nyilvánosságra. A nyomozás folyamában van.

SZÍNHÁZ**A KAMARA SZÍNHÁZ MŰSORA:**

Vasárnap délután 3 órakor: „Isten veled, szerelem” (tizenkettőszer). Az olcsó helyáras sorozat ötödik előadása. — Délután 6 órakor: „Utolsó tánc”. Herczeg Ferenc nagyszerű, óriási sikerű vígjátéka, rendes helyárasokkal. — Este 9 órakor: „Isten veled, szerelem” operett. Az olcsóhelyáras sorozat utolsó előadása (tizenharmadszor).

Kedden este 9 órakor: „A feleség”. Böckv János világsikerült vígjátékújdonosságának bemutatás előadása. Rendes helyárasokkal.

— A kereskedelmi liceumok III. és IV. osztályú növendékeinek elhelyezése kereskedelmi irodákban. A középfokú kereskedelmi oktatásról szóló törvény rendelkezés értelmében a kereskedelmi liceumok III. és IV. osztályának fii és leány növendékeit, miután 6 hónapig üzletekben végeztek gyakorlatot, az iskola-év végéig kereskedelmi irodákban kell elhelyezni délutáni gyakorlatra. Az aradi kereskedelmi és iparkamara, amely a növendékek elhelyezését végzi, ezután hívja fel az érdekelteket a szülők szüleit arra, hogy amennyiben valamilyen kívánságuk volna gyermekük elhelyezése ügyében, ez csakis az esetben vehető figyelembe, ha legkésőbb e hó 20-ig bemutatják a kamaránál az illető cég írásos hozzájárulását ahhoz, hogy a növendék a cég irodájában elhelyezhető. Csak olyan cégek jöhetnek számításba, hol sok irodai munka van, (bankok, nagykereskedők, stb.). Az illető cég írásos bejegyzése nélkül a kamara a szülők kívánságait nem veheti figyelembe s mielőtt a növendékek elosztását a kamara befejezte, semmiféle utólagos változtatásnak nem lehet helye. Ez alkalommal a kamara felkéri azon cégek tulajdonosait, amelyeknél üzleti gyakorlatra a kereskedelmi liceumok III. és IV. osztályú növendékei dolgoztak, jelentsék be a kamaránál e hó 15-ig, hogy a hozzájuk beosztott növendékek naponként és pontosan jelentkeztek-e szolgálatra.

— Az aradi katolikus lelkigyakorlatok rendje. Ez esztendőben a lelkigyakorlatok március 10-én kezdődnek meg az aradi minorita-templomban. Az aradi minorita rendház az egyik legkiválóbb nagyváradi hitkönyvet; Török Lászlót hívta meg a lelkigyakorlatok vezetésére. Török László vasárnap délután fél kettőkor érkezik meg Aradra és este 7 órakor mondja el majd első lelkigyakorlatos szentbeszédét. A kiváló hitkönyv programja a következő: Március 10-én: A hit életbátorságot ad Március 11-én: A bűn elveszi az életbátorságot. Március 12-én: A bünbánat visszaadja az életbátorságot. Március 13-án: Krisztussal együtt! Március 14-én: Krisztusban mindig! Március 15-én: Krisztusért minden! Március 16-án: Krisztushoz ma és örökre! Március 17-én: Rövid befejező büzdítés: előre, bátran — Isten velünk! Természetesen a fenti címek mögött sorrendben szól kerül a hitről, a bűnről, bünbánatszenztéséről, az Anyaszentegyházról, a kegyelemről, az apostoli lelkekről (Actio Católica), végül a szentmiséről és szentáldozásról.

DROGUISTA SEGEDET

gyakorlott detailistát, férfi vagy női munkaerőt, minhárom nyelvet beszélő

KERESEK.

Ajánlatokat fényképpel, eddigi működés és fizetési igények megjelölésével, „Szorgalmas” jellegén Rudolf Mosse Arad, továbbít

— Háromszázcezer ember él Luxemburgban. Lu-xemburgból jelentik: A legutolsó népszámlálás adatai szerint Luxemburg nagyhercegség lakosainak száma 301.367. A fővárosban 60.980 személy él.

Modern képkerekezést,
diplomakeretekezést és ügyvezést
legolcsóbban vállalok

Szabady Béla Mărășești-
u. 6. sz.

— Koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára az alanti adományok folytak be: Fritz Béla ravatalára: Győző Gyula 100 lei, özv. Braun Fülöné ravatalára: Dénes Izidor és neje 100 lei, Schwartz Samuné ravatalára: dr. Kurtzet Károly 100 lei, Szántó-család 200 lei.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VASÁRNAP:

HAJÓS gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria 8.
KAIN gyógyszer-tár, Calea Banatului 1.
NIEDERMAYER gyógyszer-tár, Str. Goldu.

HÉTFŐ:

WEISZ gyógyszer-tár, Piata Avram Iancu 12
JANKA gyógyszer-tár, Bulev. Reg. Ferdinand
Dr. DICK gyógyszer-tár, Str. Mărășești 1.

Ma vasárnap délután 5 órai kezdettel

A „DACIA“ dancing-bar étteremben
MATINE, táncos tea-délután sorsszes atrakción az ózámok felléptével.

Tea, kávé vagy csokoládé a műsoros tánc-délutánon 27 Lei. :-:-



— Szeretnék kincset lenni, talán azzal meg szabadulnék a szegénységtől...
 — És én is szeretnék vagy tízezer lelt találni, hogy anyagot vásárolhassak.
 — Találhatnál egy sorsjegy révén március 15.-én, amikor az Állami Sorsjáték húzása lesz 400 egyenként 10.000 leis nyeresémmel.
 — És te is találhatnál kincset, a március 18.-iki húzásra érvényes sorsjeggyel, amikor a nyereségek olyan nagyok, hogy jellemezik egy kincset.

A két barát mindegyike megtalálhatja azt, amit kívánt az Állami Sorsjáték havonkénti két különböző húzás alkalmával.



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

SPORT KOZLONY

Erdekes küzdelmeket ígér a vasárnapi Gloria—Kinizsi mérkőzés Az AAC és ATE játszanak előmérkőzést

Az idény első mérkőzése kerül lebonyolításra vasárnap Aradon, amely ugyan nem hoz bajnok, csak barátságos küzdelmet, de érdekes játékot ígér. A Gloria a temesvári Kinizsi látia vendégül és a két csapat találkozása hevesiramu küzdelmet hozhat. A Kinizsi, amely nagyon komolyan készül a bajnokságra és vissza szeretne kerülni az A) ligába, természetesen legjobb csapatával jön Aradra.

A Gloria ezen a mérkőzésen igyekszik megtalálni azt az együttést, amelyet a tavaszi idény folyamán szerepeltet majd. A jelszó: fiatalokat a csapatba és ezuttal két fiatal tehetség: Novac és

Iovanov azok, akik szerephez juthatnak. Novac már többször játszott az ősszel is az első csapatban és megálta helyét, most pedig Iovanov, egy nagyon tehetséges középfedezet kerül kipróbálásra. A Gloria a következő összetételű csapattal fog kiállni:

Thelmer (Slavej) — Régner (Novac), Volentir — Siclovan, Iovanov (Régner), Micola — Comlosan Farkas, Fritz, Henegar, Netin.

A mérkőzést 4 órai kezdettel bonyolítják le a Gloria-pályán és előtte az AAC és az ATE csapatai játszanak edzőmérkőzést.

Economu Virgil olaszországi tanulmányútja

Bucuresti. Virgil Economu dr. szövetségi kapitány — mint ismeretes — az elmúlt héten Olaszországba utazott, ahol Milánóban megtekintette vasárnap a svájci—olasz válogatott mérkőzést. Economu tanulmányozza az olasz klubok szervezetét, valamint edzésrendszerét és így hétfőn a Juventus edzését tekintette meg, amelyet az egykori válogatott Caligaris vezetett, kedden az Ambrosiana, szerdán pedig a Milan edzéseit nézte végig.

O Az AAC közgyűlése. Az atléták egyesülete március 17.-én, vasárnap tartja meg rendes évi közgyűlését saját klubhelyiségében. A közgyűlés, amely a 41-ik, délelőtt fél 11 órakor veszi kezdetét.

O Magyar játékost szerződtet a NAC. A nagy váradi zöld-fehérek azzal a kéréssel fordultak a szövetséghez, hogy engedélyezze számukra egy magyar hivatásos játékos szerződtetését. A szövetség elvben hozzájárult a nagyváradiak kéréséhez, a NAC-nak azonban előbb közölnie kell majd a végleges hozzájárulás előtt a játékos nevét, akit szerződtetni kíván.

A Sport és Kritika

hétfőn reggel a szokott időben jelenik meg és részletes beszámolót ad a nemzeti bajnokság valamennyi mérkőzéséről, az összes belföldi egyéb sporteseményekről, valamint a külföldi eredményekről és a zágrábi KK. értekezlet tanácskozásairól. Minden elárusítóhelyen kapható.

Játékvezetők, akik A) és B) ligás mérkőzéseket vezethetnek

Bucuresti. A központi bíróbizottság kijelölte az olyan játékvezetőket, akik ugyan nem fedérl bírók, de A) és B) ligás, valamint Román Kupa mérkőzéseket vezethetnek. Ezek a játékvezetők városok szerint a következők:

- Arad: Pálffy Gyula.
- Nagybánya: Huniade Anton.
- Braila: Oprăsenescu N., Vlahu Manole.
- Bucuresti: Cretu Aurel, Busa Gh., Caciuc Leonard, Crutescu M., Freund E., Kroner Emil, Petrescu Mihai.
- Constanta: Bruckner N., Petru Vasile, Vartolomeu V.
- Kolozsvár: Boldur Emil, Muresan Anton, Stanciu Aurel.
- Galati: Gherbecof C.
- Iasi: Irimescu A.
- Lugos: Ucenic Gh.
- Nagyvárad: Olteanu V., Soran Augustin.
- Ploesti: Chitu Gh.
- Szatmár: Tautu Traian.
- Nagyszeben: Dordea C., Tanase Viorel.
- Segesvár: Spos István.
- Marosvásárhely: Bozedeau Ioan.
- Temesvár: Chicin Aurel, Ritter Béla, Sebestan Stefan.

A Servette vezet a svájci bajnokságban

Zürich. A svájci bajnokságban a multheti forduló után a genfi Servette csapata vezet, amelynek előnye már 5 pontra szaporodott. A bajnoki táblázat így fest:

1. Servette	9 8 1 - 26:7	17
2. Lugano	8 6 - 2 17:7	12
3. Grenchen	8 3 4 1 10:6	10
4. Nordstern	7 3 2 2 10:10	8
5. Grasshoppers	6 3 1 2 13:10	7
6. Chaux-de-Fonds	8 3 1 4 9:7	7
7. Lausanne	8 2 3 3 7:8	7
8. Young-Boys	9 3 1 5 12:16	7
9. Luzern	7 3 - 4 14:10	6
10. Young Fellows	7 2 1 4 11:16	5
11. St. Gallen	7 1 2 4 6:18	4
12. Biel	8 - 2 6 3:23	2

O KÉT HÉTRE ELŐRE JELENIK KI A NEMZETI BAJNOKI MÉRKŐZÉSEK JÁTÉKVEZETŐI. A központi bíróbizottság tegnapi ülésén olyértelmű határozatot hozott, amely szerint a jövőben két hétre előre jelölik ki a nemzeti bajnoki mérkőzések játékvezetőit és így a március 17-iki, valamint március 24-iki nemzeti bajnoki mérkőzésekre vonatkozó delegálást március 11.-én, hétfőn elítik meg.

O Válozások a bírőküldésben. Az UDR—Ripensia és a CAMI—Venus mérkőzések eredetileg kijelölt játékvezetői elfoglaltságukra való hivatkozással lemondották a mérkőzéseket és így az UDR—Ripensia mérkőzést Ionescu Tope, a CAMI—Venus meccset pedig Emil Kroner fogják vezetni.

O A Meteor Kerékpár Klub március 17.-én, vasárnap d. e. 10 órakor tartja ezévi rendes közgyűlését a Zimmermann-féle Bika-vendéglőben, Str. Numa Pompiliu, melynek teljes számu megjelenését kéri.

Szenzációs letartóztatások a kolozsvári pénzügyigazgatósági sikkasztás ügyében

Kolozsvár. A pénzügyigazgatósági nagy sikkasztás ügyében a vizsgálót Gheorghe Isirate főügyész vezeti. A kolozsvári főügyész távirati és telefonon történt utasítására Gritta Ovidiu temesvári rendőrkezes tegnap délelőtt letartóztatta Victor Cucu volt behajtási pénzügyigazgatót, akit egy hónappal ezelőtt felfüggesztettek állásától, mert éveken keresztül visszaéléseket követett el hivatalában. Ez a letartóztatás nagy szenzációt keltett, mert Cucunak sikerült a vizsgálat megindítása előtt elhúlni. Miután Cucu a kolozsvári sikkasztások egyik fő érdekműködője volt, letartóztatása most már meg fogja gyorsítani a vizsgálat menetét. Ugyancsak tegnap délelőtt letartóztatták egy másik adóárnyokot is, Corches Vasile, aki Cucu volt pénzügyigazgató rendeltére különböző összegeket fizetett ki Curia pénzárnyoknak. Az elsikkasztott összegek meghaladják a 2 és fél millió lejt. (Curentul).

A nagyarányú sikkasztás ügyében a főügyész rendeltére letartóztatták még Chereses Gheorghe volt pénztáros, valamint Rozogan adófőnököket, valamint Mitran és Ceureanu tisztviselőket.

KÖZGAZDASÁG

A második évnegyedre szóló behozatali kérvényeket március 10-től elfogadják

A külkereskedelmi miniszterium közli, hogy a behozatali igazgatóság új összetétele március 10-től kezdve a következő: I. tagozat: textil, B. tagozat: fém- és villanyipari, C. tagozat: vegyipari és vegyes, H. tagozat: élelmiszer- és bőripar, Kereskedelmi behozatali szolgálat: D. tagozat: textilipar, E. tagozat: fém- és villanyipar, F. tagozat: gvarmatáru, vegyi cikkek és orvosságok, G. tagozat: papír, fa- és üvegyipari, valamint vegyes árucikkek.

A második évnegyedre vonatkozó behozatali kéréseket március 10-től március 31-ig fogadják el. A kérvényeket vagy postán vagy szabályszerűen meghatalmazott megbízottak után kell eljuttatni a behozatali szabályozó igazgatósághoz. A behozatali kérvények úrlapjait a kereskedelmi és iparkamaráknál lehet beszerezni. A gépek, felszerelési anyagok és gépalkatrészek behozatalára vonatkozó kérvényeket 1940. április elseje után kell beadni.

Felhívás a kiskereskedőkhöz!

Kereskedelmi és Iparkamaránk vasárnap délelőtt 11 órakor a Kereskedelmi Testület nagytermében (Bul. Regina Maria 13. II. lépcső I. emelet) előadó-nagygyűlést tart, melyen Iercan Nerva dr. országgyűlési képviselő és Szöllősi Zsigmond dr., a Kereskedelmi Testület főtitkára, közérdekű gazdasági ügyekről tart előadást.

Felkérem Szindikátusunk összes tagjait, hogy a gyűlésen mindannyian jelenjenek meg, mivel az ott elhangzandó előadások minden kereskedőt kivétel nélkül közelről érdekelnek.

ENGEL GYULA,

az Aradi és Aradmegyei Kiskereskedők Szindikátusa elnöke.

= Aradi piac. Gabonák: Buzá g. 520—525 lei, árpa 500—540, zab 540—560, tengeri 420—430 lei. Takarmánycikkek: Széna g. 280—320 lei, lóhere 320—340, szalma 80—110 lei. Lisztárak: Luxus-liszt kg. 9,60 lei, I. oszt. liszt 8,30, II. oszt. 7,80 lei.

Ma tartja közgyűlését az aradi iparosok hitelszövetkezete

Az „Ipar és Kereskedelem” takarékos és hitelszövetkezet ma vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel tartja REINHART Gyula szövetkezeti elnök elnöklété mellett rendes évi közgyűlését, az Iparos Kulturház nagytermében. Az aradi iparosbank közgyűlése iránt a megszokottan nagyfokú érdeklődés nyilvánul meg a város iparosságára részéről.

= A munkakamarai tagok ügyeinek elintézése. Az aradi munkakamara új vezetősége első ülésén elhatározta, hogy a kamara elnöke hivatalos ügyekben délután 1 órától 2-ig áll a felek rendelkezésére, olyan napokon pedig, amikor a munkakamara délután is hivatalos órákat tart, az elnök délután 6-tól 7-ig is fogad. Egyben a kamara vezetősége felszólítja az érdekelteket, hogy hivatalos ügyekkel se a kamarai tanácsosokat, sem pedig a tisztviselőket lakásukon ne keressék fel, még pedig saját érdekükben, mert ezek az ügyek csak és kizárólag a kamara hivatali helyiségekben intézhetők el.

= A falusi malmok és kereskedők mentesítése a lisztregiszter vezetése alól. Az aradi kereskedelmi és iparkamara hivatalosan közli, hogy a gabonaértékesítésről szóló törvény módosításáról a Mon. Of. 1940. március 7-iki, 57. számában megjelent törvény rendelkezése szerint mentesek a törvény 22-ik szakaszában említett speciális regiszter vezetése alól a falusi malmok, amelyek a falusi lakosság számára öröklnek búzát és rozst s a paraszt-malmok közé vannak sorolva, az esetben, ha e malmok berendezése legfeljebb 2 pár malomkőből áll, sziták nélkül s akár mint vízimalmok (turbina és motor nélkül) akár mint szélimalmok működnek. Ugyancsak mentesek a regiszter vezetése alól azok a falusi kereskedők, akik a lisztet kicsinyben árusítják, személynként legfeljebb 5 kgr.-ig.



Az INTELLIGENS VÁSÁRLÓ!

Nem hagyja magát becsapni!

A Legrain

készítmények ROYALE AMBRÉE, TALISMAN, NOBLESSE csak eredeti csomagolásban valódiak.



Royale Ambrée

TALISMAN

NOBLESSE



vakodjon hamisítványoktól! Ne vásároljon kimért árut, mert ezeknek valódiságát nem garantáljuk. Csak eredeti csomagolást vásároljon.

Legrain

Az Erdélyi Bank R. T. folyó évi április 4-én tartja 45-ik közgyűlését

Az osztalék változatlanul 5%

Az Erdélyi Bank R. T. igazgatóságának ma közzétett meghívója szerint az intézet 45-ik évi rendes közgyűlését folyó évi április 4-én fogja Bueurestiben megtartani új bankpalotájában.

Az intézet mérleg-számlája, melyet lapunk más helyén közlünk, a bank fokozottabb mobilitásáról tesz bizonyosságot.

A készpénzkészletek és a bármikor igénybevehető bank-követelések összege 428 millió leit tesz ki, s ez a nagy mobilitás tette lehetővé azt, hogy ez év folyamán 100 millió lei állami hadfelszerelési kölcsönkötvényt jegyzett.

Annak dacára, hogy a külpolitikai események az elmúlt év végén a nyugati nagyhatalmak háborújában robbantak ki, a bank betétállománya még mindig 1 milliárd 201 millió leire rug. tanúbizonyosságaképpen annak, hogy a betétesközönség változatlanul bizalommal van az intézet iránt az állandó feszültség közepette is.

A változott nemzetközi viszonyok által megkívánt nagyobb mobilitás érdekében a

bank a kihelyezési állományát a m. év folyamán 906 millió leire csökkentette, hogy illyképen fokozott igényeknek is megfelelhessen.

Az intézet múlt évi betét-forgalma 10 milliárd 122 millió lei, a hitelfolyósítások forgalma 7 milliárd 419 millió lei volt, összforgalma pedig meghaladta a 40 milliárd 247 millió lei összeget.

Az intézet közgyűlése által korábban elhatározott tőkeemelést az elmúlt évben végrehajtotta és eddigi 150 millió lei alaptőkéjét 200 millió leire emelte. Illyképen saját tőkéjét 242 millió leire szaporodtak.

A bank múlt évi bruttó nyeresége az előző évi 101.6 millió leiel szemben 104.7 millió leire emelkedett, melyből levonva a terheket, a mutatózó 22.1 millió lei tiszta nyereségből 7.9 millió leit a kétes követelések tartalékalapjához csatolt és a megmaradó 14.2 millió lei nyereségből lei 500 n. é. régi részvényenként 5 százalék, vagyis darabonként 25 lei osztalék fizetését fogja az igazgatóság a közgyűlésnek javasolni. A nyereség többi részét szintén a tartalékalapok további megerősítésére fogja fordítani.

Angelescu miniszter: A március negyediki árak nem léphetők túl!

Az árak további emelkedésének megakadályozása tette szükségessé az új árelőírás törvényt

Az ország iparvállalatainak vezetőit, valamint kereskedőtársadalmát néhány napja a lehető legélénkebben foglalkoztatja a termelés biztosításáról és az árak ellenőrzéséről megjelent új törvény, amely az árelőírásról az összes árucikkre kiterjeszti. A törvény megmagyarázásának céljából Angelescu Constantin nemzetgazdasági miniszter értekezletre hívta össze a bucarestii kereskedelmi és iparkamara helyiségébe az érdekelteket, akik előtt elsősorban arra világított rá, hogy mi tette szükségessé az új törvényt.

— Mint ismeretes — mondotta a miniszter — az üzérkedés leküzdéséről szóló törvény hatálya csak néhány közszükségleti cikknek nyilvánított árura terjed ki. Az ipari termékek közül csak azok árait ellenőrizhették, amelyek a kartellben lévő iparvállalatok termékei. A többi iparvállalatok viszont az árak szempontjából nem voltak ellenőrzés alatt és ugyancsak nem ellenőrizték az üzérkedés elleni törvény alá nem eső kereskedőket. Az ipari termékek árai tehát emelkedtek, ugyanakkor azonban a mezőgazdasági termékek árai — valljuk be — még mindig nem érték el azt a szintet, amelyet a mezőgazdák jogilag megkövetelhetek volna. Van azonban még egy másik réteg is: a munkás és tisztviselő réteg, amelynek nincs módjában jövedelmét az árak emelkedésével egyidejűleg emelni. Felmerült tehát a kérdés, hogy megengedhetjük-e azt, hogy az árak — jogosan vagy jogtalanul — a végtelenig emelkedjenek, anél-

kül, hogy bizonyos összhangot teremtsünk meg, amely az összes érdekelt társadalmi rétegeket kielégíti? Ez volt tehát a probléma, amelyet a kormánynak meg kellett oldani és közölhetem önökkel, hogy ez a kérdés a miniszterelnök urnak sok ámatlan éjszakát okozott, amikor látta azt a helyzetet, amely az országban az árak emelkedése miatt keletkezett és átértézte a felelősséget, amely a vállalkozó vállalatokra nehezedett.

— A jelenlegi törvénynek tulajdonképpen az a célja, hogy összhangot teremtsen az összes árak között. A törvény meghozatalában távolról sem vezettek az iparvállalatok vagy a kereskedőkkel szembeni ellenséges érzelmek. Mi nagyonis értékeljük azt a szerepet, amelyet Önök országunk gazdasági életében betöltenek. A törvény a március 4-iki árakat alapítja meg alapárakként és kimondja, hogy ezeket az árakat túl lépni nem lehet. Ezt azért rendeltük el, hogy végre megállapíthassuk a reális árakat. Azok, akik úgy látják majd, hogy a március 4-iki árakon már nem hozhatják forgalomba áruikat, jelentkezzenek a nemzetgazdasági miniszteriumban, ahol az ott megalakuló különleges bizottságok szabályozzák majd és állapítják meg az árakat. Megtörténhetik az is, hogy a mi nézetünk szerint egyes árakat túl magasaknak találunk, megvizsgáljuk az azok alapját képező számadásokat is, ha igazoltnak látjuk, elrendeljük az árleszállítást.

Egymillió lejt kapott a „Zorile” szövetkezeti központ vetőmagbevásárlás céljaira

Az elmúlt évben megjelent törvény alapján alakult mezőgazdasági mozgósítási bizottság ülést tartott és ezen elsősorban a tavaszi munkálatok kérdésével, majd pedig az állatok felkészítésével foglalkozott, hogy az igazságtalanságok, főképpen azonban a lovak száma az utóbbi időben erősen csökkent, mert számos gazdálkodó adta el lovait. A bizottság határozata értelmében átíratot intéznek a községi előőrösökkel, amelyeket utasítanak az eladások okainak kivizsgálására, másrészt pedig utasítják a községeket, hogy a jövőben fektessenek fel nyilvántartást az állatok eladásáról. A mezőgazdasági munkálatok biztosítása érdekében közbenjárni illetékes helyen oly értelemben, hogy a lovasezredek kölcsönözzenek ki lovakat mezőgazdasági munkálatokra.

A bizottság megállapította, hogy az őszi

vetésekre szánt terület Aradmegyében 125 ezer holdat tesz ki. Ebből összesen 106 ezer holdat, vagyis 86 százalékot vetettek be. Tekintettel arra, hogy a Fehér Körös völgyében összesen árvíz pusztított, ez a százalék valószínűleg esni fog. Azt, hogy a csökkenés milyen arányú lesz, csak a hó elolvadása után lehet megállapítani. A mezőszőlő, vagyis a pécskai, ujaradi és szentannai járásban a megművelésre váró területet 100 százalékban bevetették.

Ami a vetőmagokat illeti, a mezőgazdasági kamara megállapodást kötött a Zorile szövetkezeti központtal, amely jelentős mennyiségű vetőmagot szállít majd le a kamarának. Erre a célra egyébként a szövetkezet egy millió lejt kapott.

Tisztázzuk a kérdést:

NAGYKERESKEDŐ. Ön aziránt érdeklődik nálunk, hogy miképpen állítsa össze azt a kimutatást, amelyet az új árelőírás törvény értelmében március 4-től számított husz napon belül köteles a nemzetgazdasági miniszteriumhoz beadni. Ebben a kimutatásban tudvalevőleg fel kell tüntetni a raktáron lévő árak beszerzési árát is. Amint Ön írja egyes tételreket még régebben olcsóbb áron szerzett be, másokat pedig később, magasabb áron. Az áru azonban összekeveredett és így rendkívül nehéz megállapítani, hogy tulajdonképpen mennyi van raktáron a régebbi és mennyi az újabb árból. Ezzel kapcsolatban csak azt írhatjuk, hogy mindent kövessen el annak érdekében, hogy azok az adatok, amelyeket a kimutatásba felvesz, megfelelően a tényleges helyzetnek, annál is inkább, mert hiszen a törvény rendkívül súlyos büntetéseket ír elő. Értesüléseink szerint egyébként az aradi Kereskedelmi és Iparkamara — amely mindenkor nagy súlyt fektetett tagjai érdekvédelmére és alapos tájékoztatására — már a legközelebbi napokban újabb tájékoztató közleményt hoz nyilvánosságra a sajtó útján, az említett törvény alkalmazásáról.

— Céltagok figyelmébe! A munkügyi miniszterium rendelkezése alapján az aradi munkakamara közli, hogy szakmai ügyekben a céhek kizárólag csak a céhek közvetítése révén járhatnak el, így tehát kéréseiket a céhek vezetőihez kell eljuttassák és ezek a kéréseket az illetékes hatóságokhoz továbbítják.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Dr. Antal Györgyné kozmetikai tanácsa (Str. Goldis 14.)

Ma már senki előtt sem kétséges, hogy a legtöbb szépséghiba, bármily makacsnak látszik is, valamilyen módon hozzáférhető, külső vagy belső kezeléssel, vagy mindkettő egyidejű alkalmazásával gyógyítható. Míg azonban egyes esetekben évek szükségesek a teljes gyógyuláshoz, addig vannak olyan látszólag makacs szépséghibák, melyek rendkívül gyorsan eltüntethetők s így a megszépülés rövidebb idő kérdése. Bámulatos émekül lehet tavasszal egyetlen hámlasztás is, amely a hosszú tél folyamán a pórusokban felgyülemlett váladékok, apró pattanásokat, gyógyult pattanások maradványait egy hét alatt tökéletesen eltávolítja. Ugyancsak érdemes jehámlasztani a széplős arcot is, mert így a megélt szeplőkötől néhány nap alatt megszabadulhatunk s a tisztárcbőr szeplőmentességét fehéritő és fényvédő krémek használatával aztán már egész nyáron megtarthatjuk. Régi pattanások nyomainak, fagypórusoknak kezelésére legálább pár hetet kell szánnunk s az elért eredményt utólag házi kurával is meg kell toldani. A már kifejlődött fagypórusokat ugyan tökéletesen eltüntetni lehetetlen, de annyira megszükülnek, hogy már alig láthatók s könnyen lepolíthatóvá válnak. Jó fedőkrém és puder alatt a megszűkülte pórusok észrevehetetlenek. Nem szabad azonban olyan kozmetikai szereket használni, amelyek a pórusokat eldugaszolhatják, mert ez esetben a benyrekedt vegyszerek nyomása alatt a pórusok ismét kitágulnak. Régi, tömött pattanások már nem kezelhetők ki nagyon rövid idő alatt, de azért néhány kezelés a Giroudou-féle módszerrel már megindítja a pattanások felszívódását s eredményesen támogatja a belső és az utólagos házi kezelést. Számítalan esere és módja van ezenkívül is a gyors megszépülésnek, annál is inkább, mert nincs is minden esetben szükség valamely komoly kozmetikai kezelésre, vagy beavatkozásra, sokszor egyetlen tanács elegendő ahhoz, hogy az arc eddig rejtett szépségei felszínre kerüljenek.

HUSVETRA legyen elegáns, vásároljon divatos tavaszi női, férfi, gyermek cipőt

SANDOR cipőáruházban, Bul. Rej Ferdinand!

Heti étlen

HÉTFO. Ebéd: Gombaleves, savanyú túró zsemle, gyömböccel, alma. Vacsora: Tejből rizs, sajt, vaj, tea, gyümölcs.

KEDD. Ebéd: Marhahusleves, hus ecetes tormával, rakott palacsinta, Vacsora: Hideg libamáj, tea, kompót.

SZERDA. Ebéd: Sárgaborsó leves, párolt nyálkás burgonya, diószószta. Vacsora: Hideg borjúhús, kompót, tea.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Bableves, vagdalt húsgácsokba és kisütve, kelkáposzta, gyümölcs. Vacsora: Karilól vajban, sajtos omlett.

PÉNTEK. Ebéd: Zöldségleves, töltött borjúhús, párolt káposzta, császármorzsa. Vacsora: Vegyesfelvágott, sajt, tea, alma.

VASÁRNAP. Ebéd: Karilólleves, hirtelensült húsburgonya, kompót, forgács-lánk. Vacsora: Párolt húsburgonya, paprika, gyümölcs.

Weinfeld Rózsi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut. 18. Telefon: 10-94.

Konyhatások

Sült grizkockák, huslevesbe. Két tojás, 12 deka griz és egy csepp só, ezt összekeverjük és egy lábosba egy kanál zsírt teszünk és ha forró, a grizt beleöntjük és a süttőbe tesszük. Ha már alul is és felül is megpirult, kivesszük és egy deszkára tesszük és apró kockákat vágunk és a leszűrt huslevesben kifőzzük.

Sonkás gombóc, huslevesbe. Öt deka zsírt, két tojás sárgáját és egy egész tojást, 10 deka apróra vágott sovány sonkát elkeverünk, illetve összekeverjük és annyi zsemlyemorzst teszünk bele, hogy kb. olyan legyen, mint a májgombóc és aztán kis gombócokat szaggatunk belőle és huslevesben kifőzzük.

J. KREBSZ

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg tisztít. — Zománccfényű gallérokat készít. TELÉP: Bul. Reg. Ferd. 51. Fióküzlet: Eminescu 1.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-an megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei. A fenti rendelet értelmében az apróhirdetéseket a 10 óra fizetendő

OKTATÁS

Gyorsírást tanítok, biztos módszerrel. Cal. Saguna 140. 1142

ELLATÁS

Bármilyen beteg diétás kosztját vállalom. Cim a kiadóban. 1102

Keresek idősebb uriember részére lakást teljes ellátással, ort. kóser helyen. Cimeket „Othon” jellegre a kiadóba. 1147

ALKALMAZÁST KERES

Droguista-gyakornoknak menne középiskolát végzett, három nyelvet beszélő, 32 éves, nőtlen férfi. Cimeket „Vidéki” jellegre a kiadóba. 1202

Fűszer-csemege kereskedő, komoly, megbízható munkaerő, állást keres, esetleg pénzbeszedői, utazói, raktárnoki, vagy gyárban bármilyen elfoglaltságot vidéken is vállalok. Nagyobb garanciával rendelkezem. Megkeresést „Szerény” jellegre a kiadóba kérek. 1176

ALKALMAZÁST NYER

Egy jófőző mindenés április 1-re felvétetik. Bul. Carol 36. I. em., jobbra. 1215

Háromtagú család keres egy gyermek-szerető nőt, ki a háztartás vezetését vállalja. Érdeklődni: Str. Nicu Filipescu 9. földszint, jobbra. 1154

LAKÁS

Irodahelyiségek kiadó a Bul. Reg. Ferdinand 3. sz. ház első és második emeletén és a Str. Horia 2. számú ház második emeletén. Továbbá kiadó két-szobás lakás mellékhelyiségekkel a Bul. Reg Ferdinand 1. sz. alatt, II. emeleten, Banca Victoria. 1205

Butorozott, uccai szoba árelőnyösen kiadó. Fürdőhasználat, szép berendezés, különbejáratos. Str. M. Scaevola 14. 1206

Két háromszobás, fürdőszobás lakás összkomforttal kiadó Str. Goldis 18. 1148

Kiadó urilakás; két uccai előszoba, parkettás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel együtt május 1-re. Str. Calvin 48a. 1204

Kétszobás, elsőemeleti garconlakás elő- és fürdőszobával május 1-re kiadó. Volt Földes-palota, Str. Eminescu 21-23. 1199

Magánház: háromszoba, hall, összes mellékhelyiségek, nagy virágos, és gyümölcsöskerttel május 1-re kiadó. Cim a kiadóban. 1186

Háromszobás, hallos, összkomfortos lakás, magasföldszinten, május 1-re kiadó. Str. Popa Ioan Rusu 8. 1184

Kiadó május 1-re 3-1 szobás, szép, emeleti lakás, orvosnak igen alkalmas. Str. Cloșca 10. 1183

Kiadó: négy szoba, hallos, teljesen modern, orvosnak, vagy ügyvédnek kiválóan alkalmas lakás, Str. Trib. Dobra 11. Ugyanott a volt Bleier-féle trafik-helyiség is kiadó. 1182

Kiadó magánház: négy szoba, fürdőszoba, összkomforttal, parkirozott udvar. Str. Porumbaru 13., kulcsok a 9. számnál. 1180

Kétszobás, modern, magasföldszinti lakás, elő, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó a törvényszék mellett. Str. Dumbrava Rosie 27. 1177

Háromszobás, összkomfortos lakás május 1-re kiadó. Str. Episcopul Rađu 6. 1175

Négy szobás, parkettás, fürdőszobás, uccai lakás 2500 leiért kiadó. Str. Turbului 1. 1173

Gyermektelen házaspár keres kétszobás, fürdőszobás lakást május elsejére. a Str. Crișan közelében. Cimeket „Pontos fizető” jellegre a kiadóba. 1172

Négy szobás, összkomfortos, I. emeleti lakás kiadó. Str. Cosbuc 2. 1222

Magánház a Str. Sincal 13. sz. alatt, ötszoba, komfort, kiadó. Bul. Carol 68. Kerner. 1178

Új házban, 1. 2. 3 szobás, teljes komfortu lakások május 1-re kiadók. Bul. Carol 68. 1179

Május 1-ére egy uccai, háromszobás földszinti, összkomfortos lakás kiadó. Megtekinthető délelőtt 11-től 1-ig, délután 5-től 6-ig. Str. Eminescu 41. Ugyanott emeleten különbejáratu, elegánsan berendezett butorozott, fürdőszobás szoba kiadó. 1094

Szép, háromszobás, újonnan festett, modern lakás kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 50. 1125

3 és 4 szobás, összkomfortos lakások kiadó május 1-re, vagy azonnala. Bul. Carol 37. 1036

Uri magánház: 3 szoba, hall, stb., összkomfort. május 1-re kiadó. Érdeklődni: Str. Ep. Clorogariu 14. 11-1-ig. 1038

Belvárosi 3 szobás,
fürdőszobás lakás májusra nagyon olcsón kiadó. Cim a kiadóban. 1037

VÉTEL-ELADÁS

350 ccm motorkerékpár olcsón eladó. Cim a kiadóban. 1188

Vadonatul, lakkozott kombinált szoba, kétszemélyes recamier-val eladó. Cim a kiadóban. 1189

Szőlőkaró, 220 cm. hosszú, száraz akáciából eladó. Bővebbet: Zinunermann, Bánáti Bankégyesület. 1195

Chamot-tégladarabok, sinszeg, vegyes, vasrögök eladók. Calea Aurel Vlaicu 35. 1196

Kétemeletes

üzletes bérlház, közvetlen az A. Iancu térenél, 96.000 Lei hozammal, ritka alkalmi áron, sürgősen 1000.000 Leiért eladó. Egyedüli megbízott

Kiss Lajos „Uranu” ingatlanirodája. - Arad,
Str. Eminescu 2., I. em. Telefon 25-61.

Eladó daráló, motorral, 36 colos kőjárat, 1 forgó kő, balanc, szíjvezető, függő csapágyak, szakító mágnes. Sztarek, Macea, jud. Arad. 1150

Ebédő, modern, diófurnir, alig használt, eladó. Cim a kiadóban. 1128

Jutányosan eladó nagy álló lámpa, már vány szobortalapzat, virág állvány, kotta állvány, márványlap, stb. Cim a kiadóban. 738

Eladó: transzmisszió, csiszolóállvány, tengellyel, 3 HP villanymotor. 3x360 függönyök és képek és német technikai könyvek V Hammer și Fiul, Piața Avram Iancu 5-6. 1120

Csépőkazán, 55.714, 10-es, 10 légköri nyomású, átalakított, Hoffherr és Schrantz, eladó. Adelman András, Sft. Ana 583. 1127

Belváros szívében

modern bérlház egytizedrész tulajdonjoga 250.000 Leiért eladó. Netto hozam 7%. — Bővebbet:

Kiss Lajos „Uranu” ingatlanirodájában. Arad,
Str. Eminescu 2., I. em. Telefon 25-61.

Zongora, rövid, keresztúros, sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 1197

Vizes, és ecetesborkát vásárolok. Ungár, Urania-épület. 1207

Eladó: Wertheim-kassza és különféle butorok Dr. Orfi, Str. Eminescu 6. 1218

Petroleumkályha (Iris), kifogástalan állapotban eladó. Bul. Carol 56., I. em., balra. 1219

Billiárd, felszereléssel és asztal, székek eladók. Cim a kiadóban. 1220

Keleti és belvárosi perzsaszőnyegek, dióhálók, modern ebédő, kombinált szobák, recamierek, varrógépek, amerikai íróasztal írógépek, Pianino, rövid, keresztúros zongora és rövid zongora, Stingl-gyártmány, olcsón eladó. Veszünk teljes lakásberendezést, ékszereket, Zalogkölcsönt közvetítünk a temesvári zálogházba, előleget adunk, olcsón hosszabbítunk. Tempo bizományi üzlet, Fischer Eliz-palota.

TISZTA, MOSOTT RONGYOT

megvételre keresünk. Cim a kiadóban.

INGATLAN

150 holdas birtokomat (Lugostól 13 km.) bérbeadnám, Dr. Moujalledj, Str. Mocioni 3. 1144

Központ mellett

masszív egyemeletes, 36 bérlménnyel, shoneval, 300 ezer, még fokozható jövedelemmel, 3 millió. — Belváros legior galmasabb főútvonalán hároméves, új emeletes ház, 2, 3, 4 szobás összkomfortos lakásokkal, 1 millió 900 ezer. — Főtéren egyemeletes ház, 2, 3, 5 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 2 millió 500 ezer. — Belváros értékes uccájában új, emeletes ház, összkomfortos lakásokkal, 950 ezer. — P. A. Iancu közelében masszív ház 6 üzlettel, 5 lakással, áron alul, 650 ezer. Egyedüli megbízott:

Haász ingatlaniroda

Arad, Eminescu-ucca 20-22.

Telefon: 22-24.

Fenti házakon kívül bér-, magánházak, üzletházak, villák, kétszázézer-től tízmillió leies árákig, Arad- és Temes-megyében földbirtokok 7 ezertől 50 ezerig kat. holdanként. Aradhegyaljai szőlők nyaralóval eladók. 1191

HATSCHÉK

INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Bulev. Carol 46 (Lakás ugyanon) TELEFON: 26-95

Előnyös ajánlatok:

3.800 ezer: Fehér Kereszthez közel emeletes bérlház, 36 lakás, cca 10 százalékos jöv., — 2.500 ezer: körüli emeletes sarokbérlház, 380 öl park, beépíthető telek, 2 nagy, 3 középnagy összkomfortos, modern lakás, jó hozam, kedv. fiz. felt. — 2 millió: a városháza közel emeletes, modern, bérlház, 10 százalékos hozam — 1.600 ezer: Consistorului-uccánál emeletes bérlház, 2x3, 4x2, 2x1 sz., mind elő, fürdőszobás, parkettás és 5 kislakás, 600 öl kert, jó jöv. — 1.500 ezer: ugyanott 4 középnagy, 2 kislakás, nagy front. — 1.200 ezer: marospartú villa, 2 és 4 szobás, kőmörtös lakások, park. — 1 millió: ugyanott emeletes villa, 2x3, 1x1, mind parkettás, fürdősz. lakások, park. — 850 ezer: II. ker.-ben üzletes sarokház, 2 nagy, 9 kislakás, pince, közművek, 95 ezer hozam. — 800 ezer: Urania táján emeletes, 2x3, 3x2, 3x1 sz., kompl. lakás, részben fürdő, parkett, 86 ezer hozam. — 700 ezer: Gloria-pályánál félemeletes bérlház, részben fürdősz. lakások, 10 százalékos jöv. — 600 ezer: gör. kat. templom táján alapincézett, 2x2, 6x1 sz., kompl. lakás, közművek, jó hozam. — 550 ezer: a tüzoltóságánál, részben új, 3 és 2 szobás, fürdőszobás lakások, kert. — 450 ezer: Catedralei-térenél bérlház, 1x3, 2x2, 1x1 sz. lakások, kert. — 400 ezer: Sagunautnál új, magasföldsztes, hatlakásos bérlház, esslg. rollók, kert, 10 százalékos jöv. — 375 ezer: ref. templomnál négy szobás, elő, fürdőszobás, pince, kert. — 320 ezer: seminariumnál 3 és 2 sz., kompl. lakás, közművek. — 300 ezer: a körkórtházhoz közel új, magasföldsztes, 2 lakásos, pince, esslg. rollók, kert. — 250 ezer: II. ker.-ben 1x2 sz., parkettás, 1x1 sz. kompl. lakás, esslg. rollók. — 220 ezer: Iricotagenál 1x2, 2x1 sz. lakások, kert. — 180 ezer: As-tragyárnál, főúti, 1x2, 1x1 sz., alapincézett. — 140 ezer: a szeb templomnál 4 lakásos. — 90 ezer: pernyáival kétszobás ház, istálló, nagy kert és front — Kölcson betáblázásra. 1195

ÜZLET

Átadó harisnyjavító üzlet, Dr. Orfine, Str. Metianu 1. 1217

Egy jóforgalmu nőifodrász-szalonn elutazás miatt eladó. Érdeklődők címüket „Nőifodrász” jellegre adják le a kiadóba. 1174

Textilüzlet, Arad legforgalmasabb helyén, berendezéssel és áruval együtt április 1-re, vagy azonnal is eladó. Érdeklődni délután 1-3 között: Str. Mărtășari 22., tisztviselőtelep. 1185

60 éve fennálló italmérsi depó kiadó. Cim a kiadóban. 1221

16 éve fennálló cukorkaüzlet más vállalkozás miatt azonnal átadó. Cim: bonboneria Tosca, Bul. Regele Ferdinand 31. 1152

KÜLÖNFÉLEK

Elveszett egy fehér-barna-foltos vizsla szuka. Megtaláló illó jutalom ellenében Str. Alexandri 4., Caird Alexander igazgatójánál adja le.

Székelyes szövést, horgolást, kölést rendelésre vállalom. Szívességből: Lőrincz, Bul. Reg. Ferdinand 11. 1187

Vámmalom április 1-vei bérbeadó Beierlein A., Taut, jud. Arad. 1200

Középkorú, független, jómégtelenesű földbirtokos kisfiának szerető anyját keresi Komoly, jóérköcsű nőnek felvilágosítást ad Bizony Ferenc információs iroda, Timișoara, Văcărescu 11. 1104

A kaszójai üdülőtelep bérbeadó. Érdeklődni: Transilvania, Calea Radnei 10. 1138

Varrógépet, jóállapotban levőt keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérek.

ERDÉLYI BANK R. T.

BUCURESTI - CLUJ

Fiókok: Arad, Brasov, Oradea, Satu-Mare, Sibiu, Tg.-Mures, Timisoara.

M e g h i v ó l

AZ ERDÉLYI BANK R. T.

1940. Április 4-én, délután 1 órakor Bucuresztben saját székházában, Str. Str. Ioan Ghica 7-9. szám alatt tartja

45. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT.

amelyre a t. részvényeseket meghívjuk.

A KÖZGYŰLÉS TARGYSOROZATA:

1. Az igazgatóság jelentése az 1939. üzletéről.
2. A felügyelő-bizottság jelentése.
3. Az 1939. évi mérleg- és veszteség-nyereség-számla jóváhagyása és határozathozatal a nyereség felosztása tárgyában.
4. Határozat a felmentvény megadása tárgyában.
5. A sorshúzás útján kisorsolt Gróf Bethlen Béla, Dr. Jelen Gyula, Mihai Popovici és Dimitrie M. Burillianu urak helyett 4 igazgatósági tag megválasztása.
6. Felügyelő-bizottsági tagok választása és tiszteletdíjak megállapítása.

Felkérjük t. részvényeseinket, hogy, amennyiben a közgyűlésen résztvenni kívánják, szíveskedjenek az alapszabályok rendelkezése értelmében részvényeiket legkésőbb 1940. március 29-ig a bank főpénz-

tárainál, vagy valamelyik fiókjánál átvételi elismervény ellenében letenni.

A megbízottak meghatalmazásai azon határidőben teendők le, mint a részvények. Meghatalmazottak az új kereskedelmi törvény 220. és következő szakaszaiban írt személyek lehetnek. Igazgatósági tagok, felügyelő-bizottsági tagok és a bank tisztviselői nem szerepelhetnek meghatalmazottak gyanánt.

A közgyűlés határozatképességéhez szükséges az alaptőke felét képviselő részvényeseknek személyes vagy meghatalmazott útján jelenléte.

Amennyiben fenti időpontban a Cod. Com. Carol II. 210. §-ban előírt számban a részvényesek nem jelennek meg, úgy az újabb közgyűlés 1940. április 12-én, d. u. 1 órakor tartatik meg a fentemlített helyen és tárgysorozattal.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Ugion

MÉRLEG-SZÁMLA 1939. DECEMBER 31-ÉN

Teher

Pénztár:			Részvénytőke	200,000.000
a) Készpénzkészlet	157,313.203.		Tartalékalapok:	
b) Diszponibilitás a B.N.R.nál és a Postacekkpénztárnál (C. E. C.)	47,635.364.	204.948.567	Rendős tartalékalap	23,500.000
A vista bankári követelések:			Értéksökkenési alapok:	
a) Leiben	206.858.105.		a) Kétes követelések tart. al.	54.174.
b) Devizában	16,342.546.	223,200.651	b) Ingatlan értékcs. alap	5,054.174
Értékpapírok:			Tisztviselők nyugdíj- és segélyalapja	10,579.330
I. Belföldiek:			Betétek:	
a) Állami értékpapírok	7,760.500. n. é.	5,578.031.	I. Belföldiek:	
b) Tőzsdén jegyzett érték. papírok	794.000 n. é.	1,208.655.	a) Látra:	
c) Tőzsdén nem jegyzett érték. papírok	167.700 n. é.	15.915.	Bemutatóra szóló betét. könyvvel	151,003.481.
II. Külföldiek	22.000. n. é.	9	Névre szóló betétkönyvvel	12,471.599.
Váltótárca:			II. Külföldiek	44,239.193
I. Belföldön fizetendők:			Hitelezők:	
a) Nyílt váltóhitelek	60,557.984.		Folyószámla betétek:	
b) Árú, értékpapír és más fedezettel	1,797.436.		I. Belföldiek:	
c) Jelzálog fedezettel	129,517.681.	191,873.101	a) Látra	338,363.382.
Folyószámla adósok:			b) Határidőre	151,008.702.
I. Belföldi adósok:			II. Külföldiek:	
a) Külön fedezet nélkül	130,517.398.		a) Látra	19,643.781.
b) Keresk. értékfedezettel	1,866.047.		b) Határidőre	112,830.228.
c) Értékpapírfedezettel	289.808.		Fel nem vett osztalékok	408.433
d) Árúfedezettel	28,155.875.		Visszeszámított váltók	10,931.956
e) Jelzálogfedezettel	149,664.768.	687,285.341	Különféle elszámolási számlák	302,446.754
f) Más különféle fedezettel	376,791.445.	18,389.215	Átmeneti számlák	1,551.473
II. Külföldi adósok		705,674.556	Folyó évi tiszta nyereség	14,174.246
Az 1934. IV. 7.-i adósságrendező törvény kedvezményeiben részesített adósok:				
(Csökkentett tőkeösszeg)		12,391.263		
Részesedések:				
Belföldön: ipari és kereskedelmi vállalatoknál		3,750.000		
Hosszulejártú kölcsönök		58.512		
Ingatlanok				
a) A bank üzleti céljaira szolgáló ingatlanok		56,054.819		
b) Más ingatlanok		9,000.000		
A nyugdíjalap értékei		349,067.138		
Különféle elszámolási számlák		7,075.410		
Átmeneti számlák				
		1,769,896.627		1,769,896.627

Nyilvántartási számlák:

Alapszabályszerű letétek	5,550.000
Kezességi adósok és a bank által adott garancia levelek:	
Belföldön	244,988.972
Kézizálogban levő kereskedelmi értékek	249,943.541
Inkasszóértékek	64,876.636
Jelzálogok, engedményezések, kézizálogban levő árúk és egyéb fedezetek	819,055.708
Megőrzésre letett értékpapírok és más értékek	319,797.422
Kézizálogban levő értékpapírok	1,629.200
Óvadék értékpapírok	27,519.400
Meghitelezések és különfélék	47,484.283
	1,780,845.162

Nyilvántartási számlák:

Alapszabályszerű letétek	5,550.000
Kezességi és a bank által adott garancia levelek hitelezői:	
Belföldön	244,988.972
Kézizálogban levő kereskedelmi értékek letétesei	249,943.541
Inkasszóértékek megbízói	64,876.636
Jelzálogok, csekkok, árúk és más garanciák letésvői	819,055.708
Megőrzésre átadott értékpapírok és más értékek letésvői	319,797.422
Kézizálogban levő értékpapírok letésvői	1,629.200
Különböző kikölcsönzött értékek	27,519.400
Meghitelezések és különfélék	47,484.283
	1,780,845.162

Cluj, 1939. december 31.

AZ IGAZGATÓSÁG NEVEBEN:

MOCSONYI,
elnök.

CONRAD

HARGITAY

Az ellenőrzésért:
IOAN PETREAN,
ügyvezető igazgató.
A könyvelésért:
SZABÓ MARTON,
allgázgató, jogosított könyvelő.

Legújabb jelentéseink:

Létrejött elvben a megegyezés Finnország és a szovjet között

Elfogadják Moszkvában a Paaskiivi-kormányt. — Angol és francia magasrangú tisztek Ankarában. — Miről tárgyal Ribbentrop Rómában

Stockholm. (Rador.) A DNB. jelenti: Svéd híradás szerint finn és orosz részről megtörtént a kapcsolatok felvétele, amely héketárgyalási alap megtalálását célozza. Illetékes svéd körök mindazonáltal rendkívül tartózkodóan nyilatkoznak Svédország közvetítő szerepéről.

A Reuter szerint Moszkvában finn részről RIZZI miniszterelnök, valamint PAASKIIVI miniszter folytatnak tárgyalásokat.

Elhagyták Stockholmot az angol és francia megfigyelők

Stockholm. (Rador.) A Reuter hírszolgálati iroda jelentése szerint a finn és a szovjet kormányok közötti tárgyalások a békekötés lehetőségére vonatkozóan szombaton folytatódtak. Azok a hírek, amelyek szerint a tárgyalásokat Moszkvában tartják, valóban bizonyulnak. Bizonyos okokból arra következtetnek, hogy a szovjet ezekre a tárgyalásokra határidőt tűzött ki, amely a jövő hét folyamán jár le. Anglia stockholmi követe szombaton Finnország miniszterével tárgyalt. A kiszivárgott hírek szerint a tárgyalások kizárólag tájékoztató jellegűek voltak. Több angol és francia személyiség, akik az események alakulását Stockholmban figyelték meg, elhagyták a svéd fővárost. A stockholmi finn miniszter nyilatkozata szerint Svinhufvud római látogatása kizárólag magánjellegű. A svéd nép nagy aggodalommal követi az események fejlődését. Ugy hivatalos körökben, valamint a sajtóban hangsúlyozzák Svédország szimpátiáját a finn ügy iránt.

A Volkets Dagblad című lap rámutat, hogy Finnország eleste komoly következményekkel járna Svédországra, miután Finnország az orosz-német tábor karjaiba jutna.

Stockholmi jelentések szerint az orosz és a finn bizottságok között a békekötés ügyében elvileg már létrejött a megegyezés csupán néhány kisebb jelentőségű kérdés áthidalása szükséges még a végleges megegyezéshez. Szovjetországnak elismeri Finnország függetlenségét és békefeltételeit, az előző híradásokkal ellentétben, nem súlyosabbak a háború kitörése előtti feltételeknél. Beavatottak szerint Mannerheim tábornagy elvileg hozzájárult a békekötéshez.

Oroszország egyébként nagyobb csapatösszevonásokat eszközölt, hogy a tárgyalások meghusulása esetén általános támadást indíthasson.

Tovább folyik változatlanul a véres harc Viipuriért!

Helsinki. (Rador.) A Havas hírszolgálati iroda jelentése szerint a diplomáciai tárgyalások a legcsekélyebb mértékben sem kisebbítették a szovjetcsapatok támadásainak hevességét. Az orosz csapatok megkísérelték, hogy Munahtit és Villanemi tartományokban a frontszakaszt áttörjék, ahol rendkívül heves összecsapások voltak. Az oroszok kísérlete nem sikerült. A Ladoga-tótól északkeletre a linnek ellentámadásba mentek át és hadműveleteik kedvező mederben folynak.

A finn véderőparancsnokság hadjelentése március 9-ről így hangzik: Pénteken a finn öbölben Virolahti környékén eléggé élénk előrs tevékenység volt. A viipuri-i öbölben az élenség folytatja támadásait a finn állások ellen. A város előtt az ellenség állásaiban maradt. Az öböl északkeleti részén, valamint a Viipuritól délre fekvő néhány szigeten az oroszok támadásait visszaverték. A karéllal földszoroson szintén visszavertek minden orosz támadást, ugyancsak 15 tankot és több ágyút tönkretettek. Suolaervitől nyugatra lévő erdőségekben a harcok finn sikereket hoztak. Kuhmónál visszaverték az ellenség támadásait és egy állást elfoglaltak, jelentős hadianyagot zsákmányoltak, továbbá 125 foglyot ejtettek. A finn repülőgépek folytatták utjaikat az orosz csapatok gépkocsisoztagok, valamint ellátási oszlopai fölött, amelyeket bombáztak. A szovjeteknek főként a karéllal földszoros nyugati részén, Kotka vidékén és a Viipuri-öböl felett fejlettek ki tevékenységet. Megbízható értesülés szerint hat szovjetországi gépet lelőttek.

A szovjetcsapatoknak sikerült a Viipuri fjord nyugati részén egy 15 kilométer hosszú hidat verniük és Sakiajervi keleti részén fekvő félszigeten lévő állásaikat megerősíteni. Kísérletük oda irányult, hogy a frontszakaszt megszelentsék és kiányítsák, de ez sikertelen maradt, különösen Muholahti és Villanemi vidékén, ahol rendkívül heves harcok dúltak.

Dánia magatartása

Köpenhága. (Rador.) Valamennyi lap meg erősítetlen híreket és feltevéseket közöl az orosz-finn tárgyalásokkal kapcsolatban. A National Tidende című lap hangsúlyozza, hogy Dániának tartózkodóan kell viselkednie és nem szabad tanácsokat adnia Finnországnak, mert nem siethetne segítségére, ha akarna sem és nem akarna akkor sem, ha te-

hetné. A Berlinske Tidende ezzel ellentétben további segítséget helyez kilátásba Finnország részére, mindaddig amíg erre szüksége van, akár béke akár pedig háború idejére. A Socialdemokraten szerint Dánia hivatott, hogy kommentálja az eseményeket és tanácsokat adjon. A Faedrelandet című lap szerint a Skandináv államoknak el kell hagyniuk a Népszövetséget, nehogy semlegességükön csorba essék. A legutóbbi angol hivatalos nyilatkozatok, amely szerint a skandináv államoknak fel kell hagyni semlegességükkel, világosan igazolják ezt a szükségességét.

Berlin. (Rador.) A Stefani-iroda jelentése szerint a német lapok azt írják, hogy az európai konfliktus gyorsan terjed, a végső kifejlés felé és hogy a szövetségesek minden lehető elkövetnek, hogy a skandináv államokat is bevonják a háborúba. Ilyen módon a német-szovjet tömböt észak felé foglalkoztatnák.

Ribbentrop római látogatásának jelentősége

Róma. (Rador.) A Havas hírszolgálati iroda jelentése szerint az a híradás, amely arról számol be, hogy Ribbentrop német külügyminisztert XII. Pius pápa kihallgatáson fogadja, élénk kommentárokat ad alkalmat az olasz diplomáciában és sajtóban.

A Havas hírszolgálati iroda jelenti, hogy Ribbentrop német külügyminiszter római látogatását angol körökben úgy tekintik, mint a német erőfeszítés újabb megnyilvánulását, hogy Olaszországot rábírják ahhoz a diplomáciai koalícióhoz való csatlakozásra, amely rá akarja venni Finnországot a szovjet által diktált békefeltételek elfogadására. Az illetékes angol körök tartózkodnak az ezzel kapcsola-

Szabadon bocsájtotta Anglia a szénszállító olasz hajókat

Londonból jelentik: A Reuter távirati ügynökség illetékes angol körök hivatalos jelentését közli, amely szerint az angol kormány szombaton, az esti órákban a római angol nagykövet utján közölte Ciano gróf olasz külügyminiszterrel, hogy az angol kikötőkbe kísért 13 hajót szénrakományával együtt szabadon engedli.

Római jelentések szerint intézkedés történt, hogy a rotterdami kikötőkben üresen állomásozó hajók ne vegyenek fel német szenet és üresen térjenek haza.

tos kommentároktól és arra szorítkoznak csupán, hogy hangsúlyozzák miszerint a szövetségesek továbbra is hajlandóak Finnországnak segítséget nyújtani, amennyiben az folytatni kívánja a harcot.

Rómából jelentik: Olasz értesülés közli, hogy Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter harminc tagú kísérettel érkezik Rómába, ahol három napig időzik. Ribbentrop három kérdésben végez tárgyalásokat, mégpedig:

1. Az orosz-finn békekötés lehetőségéről,
2. Általában az északi államok kérdéséről és
3. Nyugati háború ügyében.

Olasz jelentések szerint Németország, amely ellenezte az orosz-finn háború kitörését, szívesen venné ennek befejezését, amelyhez Róma is örömmel hozzájárulna. Szovjetországnak a maga részéről hajlandó békétkötni és lemond arról, hogy az általa kinevezett népkormányt állítsa Finnország élére. A szovjet attól tart, hogy a háború folytatása esetén, a harc több szakaszára átterjedhet, ami semmiesetre sem felel meg belső helyzetének.

Angol és francia tábornokok látogatása Ankarában

Ankara. (Rador.) Sir William MICHELL tábornagy, a közelkeleti angol légihaderők parancsnoka és JAUNAU tábornok, a szíriai léghaderő vezetője, szombaton reggel Ankarában érkeztek. Mindkettőjükkel SARACSOGLU külügyminiszter, a nemzetvédelmi miniszter, valamint a török hadsereg vezetője fogadták, akik vilásreggelit adtak tiszteletükre. Ezen az angol és francia nagykövetek is megjelentek.

A magyar kereskedelmi miniszter látogatása Bécsben

Budapest. (Rador.) A német kormány meghívására Varga kereskedelemügyi miniszter március 12-én Bécsbe utazik, hol meglátogatja a bécsi mintavásárt.

Kétezer beiga bányász borzalmas földalatti kalandja

Brüsszel. (Rador.) Liege közelében fekvő öt szénbányában rövidzárlat történt és ennek következtében az áramszolgáltatás szombaton megszűnt. Valamennyi felvonó felmondta a szolgálatot és a bányákban 2000 bányász a föld mélyében öt órán keresztül várta a szabványulást. Megfeszített munka árán sikerült a rövidzárlatot kijavítani.

A tengerbe rohant egy spanyol tehervonat

Madrid. (Rador.) Hibás váltoállítás következtében egy tehervonat Villa Garcia de Arosa állomásról olyan vonatra került, amely a tengerbe vezetett. A mozdony és hat élőállattal megrakott vasúti kocsi a tengerbe került. A mozdony fűtője vízbefulladt, gépésze és másik három vasúti alkalmazott megsebesült. Mind a hat kocsiiban levő állatok szintén vízbefulladtak.

Legújabb sport!

Döntetlen az Unirea-Tricolor Rapid mérkőzés

Bucuresti. Szombaton délután az obori pályán az Unirea-Tricolor és a Rapid csapatai nemzeti bajnoki mérkőzést játszottak, amely gólnélküli döntetlennel végződött. A Rapid többet támadott, veszélyesebb is volt, azonban a sáros pálya miatt eredményt nem tudott elérni.